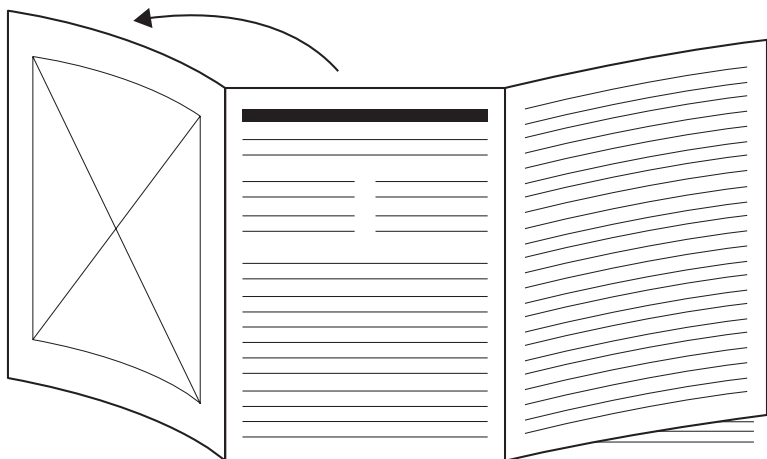




DE	Heizmatte	
	Gebrauchsanweisung	4
EN	Heated mat	
	Instructions for use.....	9
FR	Surface Chauffante	
	Mode d'emploi.....	13
ES	Colchoneta térmica	
	Instrucciones de uso	18
IT	Tappetino riscaldato	
	Istruzioni per l'uso	22
TR	Isıtmalı evcil hayvan matı	
	Kullanım kılavuzu.....	26
RU	Мат с подогревом	
	Инструкция по применению	30

PL	Mata rozgrzewająca	
	Instrukcja obsługi	35
NL	Verwarmde mat	
	gebruiksaanwijzing	40
DA	Varmemåtte	
	Brugsanvisning	45
SV	Värmematta	
	Bruksanvisning.....	49
NO	Varmematte	
	Bruksanvisning.....	53
FI	Lämpömatto	
	Käyttöohje.....	57



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

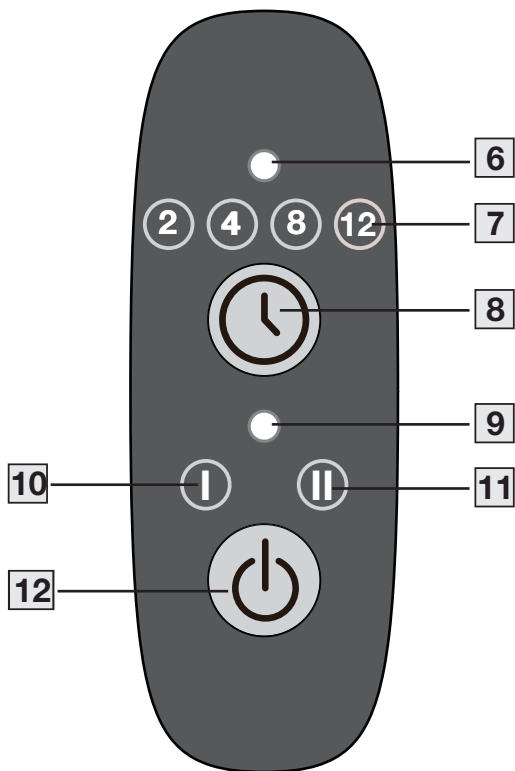
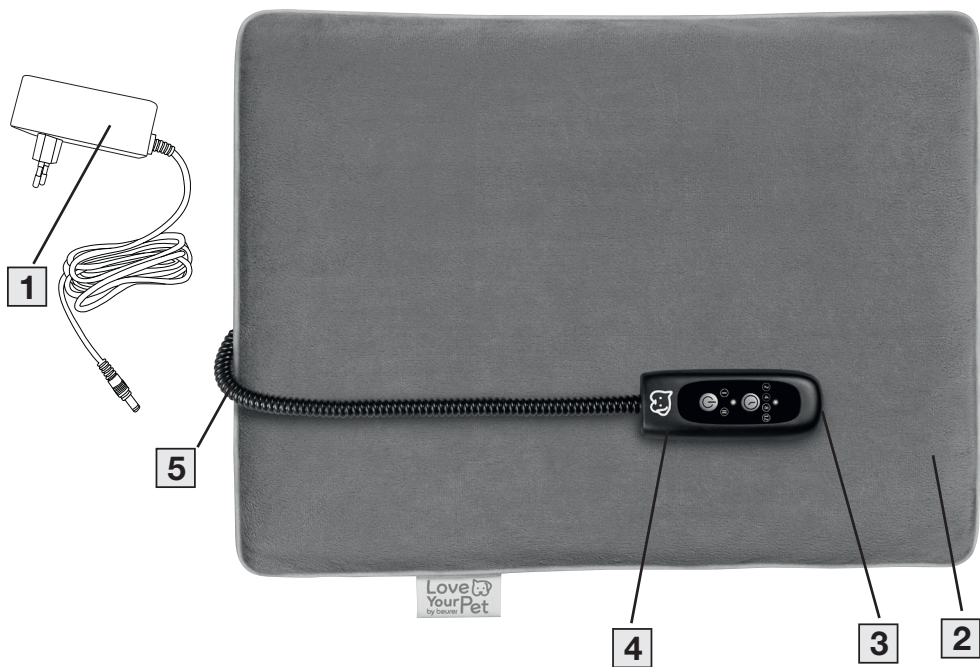
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå ut side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Lieferumfang.....	4	6.5 Timer.....	7
2. Zeichenerklärung.....	4	6.6 Ausschalten	7
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	5	7. Reinigung und Pflege	7
4. Sicherheitshinweise	5	8. Zubehör- und Ersatzteile	7
5. Gerätebeschreibung	6	9. Was tun bei Problemen?	7
6. Bedienung	6	10. Aufbewahrung	7
6.1 Sicherheit.....	6	11. Entsorgung	7
6.2 Inbetriebnahme	6	12. Technische Angaben	8
6.3 Gerät einschalten	7	13. Garantie / Service	8
6.4 Temperatur einstellen	7		

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Heizmatte mit Schalter
- 1 Textilbezug
- 1 Netzadapter
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠️ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠️ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



Gerätinformation

Hinweis auf wichtige Informationen



Anweisung lesen



(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden



Hersteller



CE-Kennzeichnung

Der Netzadapter erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.



Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe



Gerät und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.



Gerät der Schutzklasse II



Die Geräte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU



United Kingdom Conformity Assessed Mark



Importeur



maximale Waschtemperatur 30 °C schonender Prozess



Nicht waschen



Nicht bleichen



Nicht chemisch reinigen



Keine Nadeln hinein stechen!



Nicht bügeln



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!



Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden

	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Gleichstrom
	Polarität des DC-Stromanschlusses
	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	Schaltnetzteil
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Nenn-Umgebungstemperatur
	Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.
	Energie Effizienz Level 6
	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen. Gerät kann bis zu 30 Minuten bis zu 1 Meter Tiefe eingetaucht werden.
	Geprüfte Sicherheit nach den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

⚠ VORSICHT

Dieses Gerät ist nur zur Erwärmung von Hunden und Katzen, im nachfolgenden als Tier bezeichnet, bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Menschen bestimmt.

4. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Schäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Ihres Tieres, sondern auch zum Schutz des Gerätes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen.
- Heizgerät ausschließlich für Tiere.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit dem Textilbezug. Lassen Sie das Tier nicht direkt auf dem Gerät liegen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Tierkliniken bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Keine Nadeln hineinstecken.
- Nicht gefaltet oder zusammengesoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Dieses Gerät darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Netzadapter betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nur an die auf dem Etikett angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Das Kabel und der Schalter des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht

mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.

- Sie dürfen das Gerät (mit Ausnahme des Textilbezugs) keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Während dieses Gerät eingeschaltet ist, darf
 - kein scharfkantiger Gegenstand daraufgelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Wärmflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Geräts. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Gerät liegen, wenn es betrieben wird.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Gerät ab, um zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zu den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Pflege, Aufbewahrung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Netzadapter
- 2 Heizmatte mit Textilbezug
- 3 Verbindung zum Netzadapter
- 4 Schalter
- 5 Bissfestes Kabel
- 6 Timer-LED (leuchtet bei aktivem Timer)
- 7 Timer-Dauer (2, 4, 8 oder 12 Stunden)
- 8 Timer-Taste (zum Einstellen der Timer-Dauer)
- 9 Temperatur-LED (leuchtet bei aktiver Wärme)
- 10 Temperaturstufe I (niedrig)
- 11 Temperaturstufe II (hoch)
- 12 Taste für EIN/AUS und Temperaturstufen

6. BEDIENUNG

6.1 Sicherheit

HINWEIS

- Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das eine eingebaute Temperatursicherung enthält, die dazu dienen, eine Überhitzung über die gesamte Fläche zu verhindern. Im Falle eines Fehlers wird die Stromversorgung automatisch abgeschaltet, um hohe Temperaturen zu vermeiden. Wenn das Sicherheitssystem das Gerät abgeschaltet hat, wird die Temperatur allmählich sinken.
- Beachten Sie, dass das Gerät nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden darf und an die angegebene Service-Adresse eingesendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Gerät mit einem anderen Netzadapter des gleichen Typs. Es kann weitere Schäden verursachen.
- Das Gerät ist so zu installieren, dass das Kabel nicht durch Tiere oder Gegenstände erreicht oder beschädigt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät in einem geschlossenen Bereich (z.B. einer Katzenhöhle) platzieren, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mehr als die Hälfte des Bereichs bedeckt, damit Ihr Tier freiwillig wählen kann, ob es auf dem Gerät liegt.

6.2 Inbetriebnahme

HINWEIS

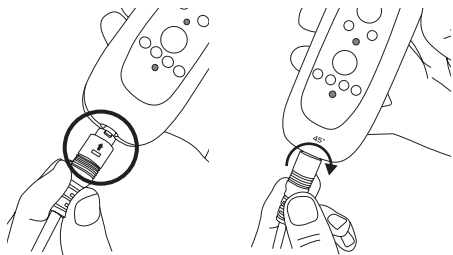
Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie die Oberseite verwenden. Die Oberseite ist auf dem Etikett des Bezugs und auf dem Heizkörper mit dem Wort „top“ gekennzeichnet.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Gebrauch nicht zusammenschiebt oder Falten bildet.

1. Verbinden Sie zuerst den Schalter **4** mit dem Netzadapter **1**, in dem Sie die Steckkupplung zusammenfügen.

2. Drehen Sie dann die Steckkupplung, bis sie eingerastet ist.



3. Stecken Sie danach den Netzadapter **1** in die Steckdose.

6.3 Gerät einschalten

Das Gerät wird angeschaltet indem Sie 3 Sekunde die Taste für EIN/AUS **12** gedrückt halten. Die rote LED-Anzeige der Temperaturstufe II und die grüne LED-Anzeige für den 2-Stunden-Timer leuchten.

6.4 Temperatur einstellen

Mit einem kurzen Druck auf die Taste für EIN/AUS **12** kann zwischen den beiden Temperaturstufen gewechselt werden.

Stufe I: Niedrige Wärme

Stufe II: Hohe Wärme

6.5 Timer

Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Timer-Taste **8** so häufig, bis Sie die gewünschte Timer-Dauer (2, 4, 8 oder 12 Stunden) erreicht haben. Die Farbe der LED zeigt an, welche Timer-Dauer Sie eingestellt haben.

⚠ WARNUNG

Wenn das Gerät über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung und in Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

6.6 Ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste für EIN/AUS und Temperaturstufen **12** 3 Sekunden, bis die Temperatur-LED **9** und Timer-LED **6** nicht mehr leuchten.

i Falls das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzadapter **1** aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend den Netzadapter **1** vom Schalter **4**.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend den Netzadapter **1** vom Schalter **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Reinigung Heizkörper

HINWEIS

Beachten Sie, dass der Heizkörper nicht chemisch gereinigt, ausgeworfen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann der Heizkörper beschädigt werden.

- Zur Reinigung der Kunststoff-Schutzhülle des Heizkörpers kann ein angefeuchtetes Tuch benutzt werden.
- Bevor Sie das Gerät erneut verwenden, stellen Sie sicher, dass der Heizkörper nicht mit Schmutz oder Staub bedeckt ist.

Reinigung Textilbezug

- Der Textilbezug kann gemäß den Symbolen auf dem Etikett gereinigt werden und muss zu diesem Zweck zuvor entfernt werden.
- Legen Sie während des Waschens des Textilbezugs den Heizkörper außerhalb der Reichweite Ihres Tieres an einen sicheren Ort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den Textilbezug und nur mit dem Original-Textilbezug.
- Stellen Sie vor der erneuten Verwendung des Geräts sicher, dass der Textilbezug vollständig trocken ist.

Reinigung Schalter

HINWEIS

Der Schalter darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Schalters ein trockenes fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.

8. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
PP 220 Bezug	110.228

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Die Temperaturstufen werden nicht beleuchtet während - der Schalter vollständig mit dem Heizkörper verbunden ist - der Netzadapter mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist - eine Temperatur- und Timerstufe ausgewählt wurden
Mögliche Ursachen	Das Sicherheitssystem hat das Gerät abgeschaltet. Die Heizkordel und/oder das Kabel ist beschädigt.
Behebung	Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler

10. AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung aufzubewahren. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung und somit den Netzadapter **1** vom Gerät.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur

Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern.
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Verreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Geräte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. TECHNISCHE ANGABEN

Name	PP 220
Abmessungen	65 x 50 cm
Eingang	12 V === 30 W
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.17 W
Netzadapter	Model: KA3601A-1203000EU Eingang: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Ausgang: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

 **Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.**

CONTENTS

1. Included in delivery	9	6.5 Timer	12
2. Signs and symbols	9	6.6 Switching off	12
3. Intended use	10	7. Cleaning and maintenance	12
4. Safety notes	10	8. Accessories and replacement parts	12
5. Device description	11	9. What if there are problems?	12
6. Operation	11	10. Storage	12
6.1 Safety	11	11. Disposal	12
6.2 Initial use	11	12. Technical specifications	12
6.3 Switching on the device	11	13. Guarantee/service	12
6.4 Setting the temperature	11		

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 heated mat with control
- 1 textile cover
- 1 mains adapter
- 1 copy of these instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	WARNING Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
	CAUTION Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
	NOTICE Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.
	Device information Note on important information
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Manufacturer
	CE labelling The mains adapter satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the device and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Protection class II device
	The devices demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Importer
	Wash at a maximum temperature of 30°C Gentle wash
	Do not wash
	Do not bleach
	Do not dry clean
	Do not insert pins!
	Do not iron
	Do not tumble dry
	Do not use when folded or bunched up!
	Must not be used by very young children (0-3 years old).
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Direct current
	Polarity of d.c. power connector
	Safety isolating transformer, short-circuit proof

	Switch mode power supply unit
	For indoor use only
$t_{\text{a}}=40^{\circ}\text{C}$	Rated ambient temperature
	Do not use the power adapter if the plug is damaged.
	Energy efficiency level 6
	Protection against temporary submersion. Device can be immersed to a depth of 1 meter for up to 30 minutes.
	Tested for safety in accordance with the requirements of the "Produktsicherheitsgesetz" (German Product Safety Act)

3. INTENDED USE

⚠ CAUTION

This device is only designed to warm up cats and dogs, hereinafter referred to as the "animal". The device is not intended for use by humans.

4. SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- Non-observance of the following notes may result in damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of your animal, it should also protect the device. For this reason, pay attention to these safety notes and include these instructions when handing over the product to others.
- For indoor use only.
- Heating device designed solely for animals.
- Children must not play with the device.
- Only use the device together with the textile cover. Do not allow the animal to lie directly on the device.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children unless supervised.

- This device is not designed for use in veterinary clinics.
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- Do not insert pins.
- Do not use when folded or bunched up.
- Do not use if wet.
- This device must only be used in conjunction with the mains adapter specified on the label.
- This device must only be connected to the mains voltage that is specified on the label.
- If the device is being used over several hours, we recommend that you set the lowest temperature setting on the control to avoid overheating, which may lead to burns to the skin.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- If the cable and control of the device are not positioned properly, there may be a risk of becoming entangled in, being strangled by, tripping over, or stepping on the cable and control. The user must ensure that excess lengths of cable, and cables in general, are safely routed.
- Check this device frequently for signs of wear and tear or damage. If any such signs are evident, if the device has been used incorrectly or if it no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before being switched on again.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself (with the exception of the textile cover). If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be dis-

posed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

- Do not expose control and cables to direct sunlight.
- When this device is switched on:
 - sharp-edged objects must not be placed on it,
 - heat sources, such as hot-water bottles, heat pads or similar must not be placed on it.
- The electronic components in the control warm up when the device is in use. For this reason, the control must never be covered or placed on the device when it is in use.
- Allow the device to cool down before storing it away. Otherwise the device may get damaged.
- To avoid severe creasing in the device, do not place any objects on top of the device while it is being stored. Otherwise the device may get damaged.
- It is essential to observe the information relating to the following chapters: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you should have any questions about using our devices, please contact our Customer Services department.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1** Mains adapter
- 2** Heated mat with textile cover
- 3** Connection for mains adapter
- 4** Control
- 5** Bite-resistant cable
- 6** Timer LED (lights up when timer is active)
- 7** Timer duration (2, 4, 8 or 12 hours)
- 8** Timer button (to set the timer duration)
- 9** Temperature LED (lights up when heat is active)
- 10** Temperature setting I (low)

11 Temperature setting II (high)

12 Button for ON/OFF and temperature settings

6. OPERATION

6.1 Safety

NOTICE

- This device is equipped with a safety system that contains a built-in disposable temperature fuse to prevent overheating across the entire surface. In the event of a fault, the power supply is automatically switched off to prevent high temperatures. If the safety system has switched off the device, the temperature will gradually drop.
- Please note that for safety reasons, the device must no longer be operated after a fault has occurred and must be sent to the specified service address.
- Do not under any circumstances connect the defective device with another mains adapter of the same type. It may cause further damage.
- Install the device so that the cable cannot be reached or damaged by animals or objects.
- If you place the device in an enclosed area (e.g. a cat cave), make sure that the device does not cover more than half the area so that your animal can voluntarily choose whether it lies on the device.

6.2 Initial use

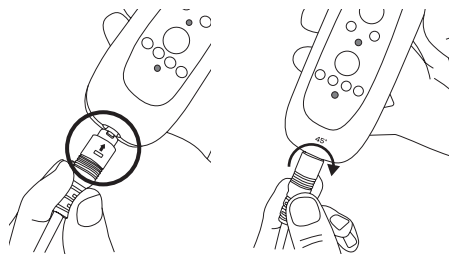
NOTICE

Before using the product, please make sure that you are using the upper side. The upper side is identified by the word "top" on the label of the cover and on the heating element.

NOTICE

Ensure that the device will not bunch up or become folded during use.

1. First, connect the control **4** to the mains adapter **1** by inserting the plug-in coupling.
2. Then turn the plug-in coupling until it clicks into place.



3. Subsequently plug the mains adapter **1** into the socket.

6.3 Switching on the device

To switch on the device, hold down the button for ON/OFF **12** for 3 seconds. The red LED display for temperature setting II and the green LED display for the 2-hour timer light up.

6.4 Setting the temperature

Short press the ON/OFF button **12** to switch between the two temperature settings.

Setting I: Low heat
Setting II: High heat

6.5 Timer

To set the timer, press the timer button **8** repeatedly until you reach your preferred timer duration (2, 4, 8 or 12 hours). The colour of the LED indicates which timer duration you have set.

⚠ WARNING

If the device is being used over several hours, we recommend that you set the lowest temperature setting on the control to avoid overheating, which may lead to burns to the skin.

6.6 Switching off

To switch off the device, hold down the button for ON/OFF and temperature settings **12** for 3 seconds until the temperature LED **9** and timer LED **6** no longer light up.

i If the device is not in use, pull the mains adapter **1** out of the socket. Then disconnect the mains adapter **1** from the control **4**.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING

Before cleaning, always remove the mains adapter from the socket first. Then disconnect the mains adapter **1** from the control **4**. Otherwise there is a risk of electric shock.

Cleaning the heating element

NOTICE

Please note that the heating element must not be chemically cleaned, wrung out, tumble dried, put through a mangle or ironed. Otherwise the heating element may get damaged.

- To clean the plastic protective cover on the heating element, use a damp cloth.
- Before using the device again, make sure that the heating element is not covered with dirt or dust.

Cleaning the textile cover

- The textile cover can be cleaned in accordance with the symbols on the label and must be removed beforehand for this purpose.
- When washing the textile cover, place the heating element in a safe place out of reach of your animal.
- Do not use the device without the textile cover, and only use it with the original textile cover.
- Make sure that the textile cover is completely dry before using the device again.

Cleaning the control

NOTICE

The control must never come into contact with water or other liquids, as this may cause damage.

- To clean the control, use a dry, lint-free cloth. Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.

8. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
PP 220 cover	110.228

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	The temperature settings are not illuminated while - the control is properly connected to the heating element - the mains adapter is connected to a working socket - a temperature setting and timer setting have been selected
Possible causes	The safety system has switched the device off. The heating cord and/or the cable is/are damaged.
Solution	Contact Customer Services or your retailer

10. STORAGE

If you do not plan to use the device for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging. For this purpose, disconnect the mains adapter **1** from the device by unplugging the plug-in coupling.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product designation	PP 220
Dimensions	65 x 50 cm
Input	12 V --- 30 W
Off mode power consumption	0.17 W
Mains adapter	Model: KA3601A-1203000EU Input: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Output: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GUARANTEE/SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

 **Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.**

SOMMAIRE

1. Inclus	13	6.5 Minuteur	16
2. Symboles utilisés	13	6.6 Mise à l'arrêt	16
3. Utilisation conforme aux recommandations	14	7. Nettoyage et entretien	16
4. Consignes de sécurité	14	8. Accessoires et pièces de rechange	16
5. Description de l'appareil	15	9. Que faire en cas de problèmes ?	16
6. Utilisation	15	10. Stockage	17
6.1 Sécurité	15	11. Destruction	17
6.2 Mise en fonctionnement	16	12. Caractéristiques techniques	17
6.3 Mise en marche de l'appareil	16	13. Garantie/maintenance	17
6.4 Réglage de la température	16		

1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 Surface chauffante avec commutateur
- 1 housse textile
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	AVERTISSEMENT
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
	ATTENTION
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.	
	AVIS
Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.	
	Informations sur l'appareil Indication d'informations importantes
	Lire les consignes
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Fabricant

	Signe CE L'adaptateur secteur répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton
	Séparer l'appareil et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Équipement de classe de protection II
	Les appareils sont conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Marque UKCA (UK Conformity Assessed)
	Symbole de l'importateur
	Température de lavage maximale 30 °C cycle délicat
	Ne pas laver
	Ne pas blanchir
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas enfoncer d'aiguilles !
	Ne pas repasser
	Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas utiliser l'appareil plié ou froissé !
	Ne doit pas être utilisé par des enfants très jeunes (de 0 à 3 ans).
	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus

	Courant continu
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
	Transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits
	Bloc d'alimentation à découpage
	Pour une utilisation en intérieur uniquement
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Température ambiante nominale
	N'utilisez pas l'adaptateur secteur lorsque la fiche est abîmée.
	Efficacité énergétique – Niveau 6
	Protection contre l'immersion temporaire. L'appareil peut être immergé jusqu'à 30 minutes à une profondeur de 1 mètre.
	Sécurité vérifiée conformément aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (German Product Safety Act)

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

⚠ ATTENTION

Cet appareil est uniquement destiné à réchauffer les chiens et les chats, ci-après dénommés animaux. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des personnes.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages (chocs électriques, brûlures cutanées, incendie). Les consignes de sécurité et avertissements suivants ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle de votre animal, mais aussi à protéger l'appareil. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.
- Pour une utilisation en intérieur uniquement
- Appareil de chauffage réservé aux animaux.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'avec la housse textile. Ne laissez pas l'animal se coucher directement sur l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en clinique vétérinaire.
- L'appareil doit être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Ne pas enfoncer d'aiguilles.
- Ne pas utiliser plié ou froissé.
- N'utilisez pas l'appareil mouillé.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur secteur indiqué sur l'étiquette.
- Cet appareil ne doit être raccordé qu'à la tension indiquée sur l'étiquette.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler le commutateur sur le niveau de réglage de la température le plus bas pour éviter toute surchauffe et ainsi des brûlures de la peau.
- Ne tirez pas, ne tordez pas ou ne pliez pas trop fortement les câbles.
- S'ils ne sont pas disposés correctement, le câble et le commutateur de l'appareil présentent des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de chute. L'utilisateur doit veiller à ce que les câbles et autres fils en général ne gênent pas.
- Cet appareil doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si l'appareil a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.

- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil (excepté la housse textile) ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- N'exposez pas le commutateur et les câbles à la lumière directe du soleil.
- Pendant que cet appareil est en marche, vous ne devez pas
 - poser d'objets tranchants dessus,
 - poser de source de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants, etc.
- Les composants électroniques du commutateur chauffent lors de l'utilisation de l'appareil. Vous ne devez donc pas couvrir le commutateur ou le poser sur l'appareil lorsque ce dernier est utilisé.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Ne posez pas d'objet sur l'appareil lors de son stockage pour éviter qu'il ne se plie trop fortement. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Respectez impérativement les consignes indiquées aux chapitres suivants : Utilisation, Nettoyage et entretien, Stockage.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service client.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1** Adaptateur secteur
- 2** Surface chauffante avec housse textile
- 3** Connexion à l'adaptateur secteur
- 4** Commutateur
- 5** Câble anti-morsure
- 6** Minuteur LED (allumé lorsque le minuteur est activé)
- 7** Durée du minuteur (2, 4, 8 ou 12 heures)
- 8** Touche minuteur (pour régler la durée du minuteur)
- 9** LED de température (allumée en cas de chaleur active)
- 10** Niveau de réglage de la température I (faible)
- 11** Niveau de réglage de la température II (élevé)
- 12** Touche MARCHE/ARRÊT et niveaux de réglage de la température

6. UTILISATION

6.1 Sécurité

AVIS

- Cet appareil est équipé d'un système de sécurité qui comprend une protection thermique intégrée destinée à empêcher une surchauffe sur toute la surface. En cas d'erreur, l'alimentation est automatiquement coupée pour éviter des températures élevées. Lorsque le système de sécurité a arrêté l'appareil, la température baisse progressivement.
- Veuillez noter qu'après une défaillance due à la sécurité, vous ne pouvez plus utiliser l'appareil et vous devez l'envoyer au service après-vente indiqué.
- Ne branchez jamais un appareil défectueux à un autre adaptateur secteur du même type. Cela peut causer d'autres dommages.
- L'appareil doit être installé de manière à ce que le câble ne puisse pas être atteint ou endommagé par des animaux ou des objets.
- Si vous placez l'appareil dans une zone fermée (p. ex. une cave pour chat), veillez à ce que l'appareil ne couvre pas plus de la moitié de la zone afin que votre animal puisse choisir librement de s'y installer.

6.2 Mise en fonctionnement

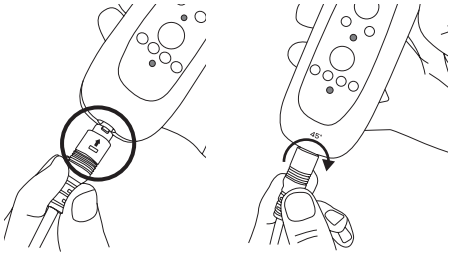
AVIS

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous d'utiliser le dessus. Le haut est marqué sur l'étiquette de la housse et sur le coussin chauffant.

AVIS

Lorsque vous l'utilisez, assurez-vous que l'appareil n'est pas froissé et ne forme pas de plis.

- 1. Branchez d'abord le commutateur 4 à l'adaptateur secteur 1 en connectant le raccord enfichable.
- 2. Tournez ensuite le raccord enfichable jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- 3. Branchez ensuite l'adaptateur secteur 1 dans la prise.

6.3 Mise en marche de l'appareil

Pour allumer l'appareil, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT 12 enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage LED rouge du niveau de température II et l'affichage LED vert du minuteur de 2 heures s'allument.

6.4 Réglage de la température

Une brève pression sur la touche MARCHE/ARRÊT 12 permet de commuter entre les deux niveaux de réglage de la température.

- Niveau I : Chaleur faible
- Niveau II : Chaleur élevée

6.5 Minuteur

Pour régler le minuteur, appuyez sur la touche minuteur 8 jusqu'à ce que la durée souhaitée (2, 4, 8 ou 12 heures) soit atteinte. La couleur de la LED indique la durée du minuteur que vous avez réglée.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez l'appareil pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler le commutateur sur le niveau de réglage de la température le plus bas pour éviter toute surchauffe et ainsi des brûlures de la peau.

6.6 Mise à l'arrêt

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT et sur la touche de réglage de la température pendant 12 3 secondes jusqu'à ce que la LED de température 9 et la LED du minuteur 6 s'éteignent.

- Si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez l'adaptateur secteur 1 de la prise. Débranchez ensuite l'adaptateur secteur 1 du commutateur 4.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Pour commencer, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise avant de nettoyer l'appareil. Débranchez ensuite l'adaptateur secteur 1 du commutateur 4. Vous vous exposez à un risque de choc électrique.

Nettoyage du coussin chauffant

AVIS

Le coussin chauffant ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ou repassé. Cela risquerait d'endommager le coussin chauffant.

- Pour nettoyer la housse de protection en plastique du coussin chauffant, utilisez un chiffon humide.
- Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que le coussin chauffant n'est pas recouvert de saleté ou de poussière.

Nettoyage de la housse textile

- La housse textile peut être lavée conformément aux symboles figurant sur l'étiquette et doit être retirée à cet effet.
- Pendant le lavage de la housse textile, placez le coussin chauffant hors de portée de votre animal.
- N'utilisez pas l'appareil sans la housse textile et uniquement avec la housse textile d'origine.
- Assurez-vous que la housse textile est complètement sèche avant de réutiliser l'appareil.

Nettoyage du commutateur

AVIS

Le commutateur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il pourrait être endommagé.

- Pour le nettoyage du commutateur, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.

8. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Désignation	Numéro d'article et référence
Housse PP 220	110.228

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Les niveaux de réglage de la température ne sont pas éclairés quand : - le commutateur est entièrement connecté au coussin chauffant - l'adaptateur secteur est connecté à une prise fonctionnelle - un niveau de température et de minuteur a été sélectionné
Causes possibles	Le système de sécurité a désactivé l'appareil. Le cordon chauffant et/ou le câble sont endommagés.
Solution	Contactez le service client ou votre revendeur

10. STOCKAGE

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine. Pour cela, déconnectez le raccord enfichable et donc l'adaptateur secteur 1 de l'appareil.

11. DESTRUCTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.

Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du produit	PP 220
Dimensions	65 x 50 cm
Entrée	12 V === 30 W
Consommation électrique hors charge	0.17 W
Adaptateur secteur	Modèle: KA3601A-1203000EU Entrée: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Sortie: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

ÍNDICE

1. Artículos suministrados	18
2. Explicación de los símbolos	18
3. Uso previsto	19
4. Indicaciones de seguridad	19
5. Descripción del aparato	20
6. Manejo	20
6.1 Seguridad	20
6.2 Puesta en funcionamiento	20
6.3 Encender el aparato	21
6.4 Ajustar la temperatura	21

6.5 Temporizador	21
6.6 Apagado	21
7. Limpieza y cuidado	21
8. Accesorios y piezas de repuesto	21
9. Resolución de problemas	21
10. Almacenaje	21
11. Eliminación	21
12. Datos técnicos	21
13. Garantía/asistencia	21

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retire el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 colchoneta térmica con interruptor
- 1 funda de tela
- 1 adaptador de red
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.



Información del aparato

Indicación de información importante



Leer las instrucciones



No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica



Fabricante



Marcado CE

Este adaptador de red cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.



Etiquetado para identificar el material de embalaje.
A = abreviatura del material, B = número de material:
1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón



Separe el aparato y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.



Aparato de la clase de protección II



Está demostrado que los aparatos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.



Marcado de conformidad evaluada del Reino Unido



Símbolo del importador



Temperatura máxima de lavado 30 °C
Programa delicado



no lavar



No usar lejía



No limpiar en seco



¡No clavar agujas!



No planchar



No secar en la secadora (Tumbler)



¡No utilizarlo doblado ni arrugado!



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (de 0 a 3 años).



Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior

	Corriente continua
	Polaridad del conector de potencia de corriente continua
	Transformador de aislamiento de seguridad, resistente a cortocircuitos
	Fuente de alimentación conmutada
	Solo para uso en interiores
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiente nominal
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.
	Nivel de eficiencia energética 6
	Protección contra inmersión temporal. El dispositivo puede sumergirse hasta una profundidad de 1 metro durante un máximo de 30 minutos.
	Seguridad probada según los requisitos de la ley de seguridad de los productos (German Product Safety Act)

3. USO PREVISTO

⚠ ATENCIÓN

Este aparato está diseñado únicamente para calentar a perros y gatos, en lo sucesivo denominados animales. El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas.

4. INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- La inobservancia de los siguientes avisos puede ocasionar daños (descargas eléctricas, quemaduras en la piel o incendios). Las siguientes indicaciones de peligro y de seguridad no solo sirven para proteger su salud o la salud de su animal, sino también para proteger el aparato. Respete, por tanto, estas indicaciones de seguridad y, si entrega el aparato a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.
- Solo para uso en interiores
- Aparato térmico solo para animales.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Utilice el aparato únicamente con la funda de tela. No deje el animal se estire directamente sobre el aparato.

- La limpieza y el cuidado no deberán realizarlos niños sin supervisión.
- Este aparato no está destinado al uso en clínicas veterinarias.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- No clave agujas.
- No lo utilice doblado ni enrollado.
- No lo utilice mojado.
- Este aparato solo debe utilizarse con el adaptador de red indicado en la etiqueta.
- Este aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la etiqueta.
- Si el aparato se utiliza durante varias horas, recomendamos ajustar el nivel de temperatura más bajo en el interruptor para evitar un sobrecalentamiento y, consiguientemente, posibles quemaduras en la piel.
- No tire de los cables, no los retuerza ni los doble.
- Si no se colocan bien, el cable y el interruptor del aparato pueden conllevar peligro de estrangulamiento, de engancharse, tropezar con ellos o pisarlos. El usuario debe asegurarse de colocar de forma segura los cables sobrantes y los cables en general.
- Se deberá comprobar a menudo si el aparato muestra indicios de desgaste o de estar dañado. En caso de que haya tales indicios, el aparato se haya utilizado de modo inadecuado o ya no se caliente, deberá ser comprobado por el fabricante antes de volver a encenderlo.
- No debe abrir ni reparar el aparato (excepto la funda de tela) bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcio-

namiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- No exponer los interruptores ni los cables a la luz directa del sol.
- Mientras el aparato está encendido, no debe colocarse encima
 - ningún objeto afilado;
 - ninguna fuente de calor, como una bolsa de agua, una almohadilla eléctrica o similar.
- Los componentes electrónicos del interruptor se calientan durante el uso del aparato, por lo que el interruptor no deberá estar cubierto o estar encima del aparato en funcionamiento.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo. De lo contrario, podría resultar dañado.
- No coloque objetos sobre el aparato mientras lo tenga guardado para evitar que se doble en exceso. De lo contrario, podría resultar dañado.
- Es imprescindible que siga los avisos de los siguientes capítulos: Manejo, Limpieza y cuidado, Conservación.
- Si todavía tiene dudas sobre cómo usar nuestros aparatos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Adaptador de red
- 2 Colchoneta térmica con funda de tela
- 3 Conexión al adaptador de red
- 4 Interruptor
- 5 Cable a prueba de mordeduras
- 6 LED del temporizador (se ilumina cuando el temporizador está activado)
- 7 Duración del temporizador (2, 4, 8 o 12 horas)

- 8 Tecla del temporizador (para ajustar la duración del temporizador)
- 9 LED de temperatura (se ilumina cuando el calor está activado)
- 10 Nivel de temperatura I (bajo)
- 11 Nivel de temperatura II (alto)
- 12 Tecla de encendido y apagado y de selección de niveles de temperatura

6. MANEJO

6.1 Seguridad

AVISO

- Este aparato está equipado con un sistema de seguridad que incluye un protector contra sobretensión integrado para evitar el sobrecalentamiento de toda la superficie. En caso de fallo, la alimentación se desconecta automáticamente para evitar temperaturas elevadas. Cuando el sistema de seguridad haya apagado el aparato, la temperatura bajará gradualmente.
- Tenga en cuenta que, tras un fallo, el aparato ya no deberá utilizarse por razones de seguridad y deberá ser enviado a la dirección del servicio de atención al cliente especificada.
- No conecte en ningún caso el aparato averiado con otro adaptador de red del mismo tipo. Pueden producirse más daños.
- El aparato debe instalarse de forma que el cable no pueda ser alcanzado ni dañado por animales u objetos.
- Si coloca el aparato en un espacio cerrado (p. ej., una cueva para gatos), asegúrese de que el aparato no cubra más de la mitad del área, para que su animal pueda elegir voluntariamente si quiere tumbarse en él.

6.2 Puesta en funcionamiento

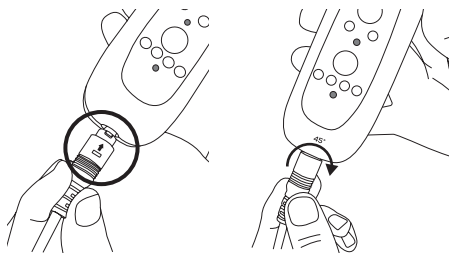
AVISO

Antes de utilizar el producto, asegúrese de utilizar la parte superior. La parte superior está marcada con la palabra «top» en la etiqueta de la funda y en el elemento térmico.

AVISO

Asegúrese de que el aparato no quede doblado ni se formen arrugas durante su uso.

1. Conecte primero el interruptor 4 con el adaptador de red 1 uniéndolo al acoplamiento enchufable.
2. A continuación, gire el acoplamiento enchufable hasta que quede encajado.



3. A continuación, enchufe el adaptador de red 1 en la toma de corriente. #

6.3 Encender el aparato

El aparato se enciende manteniendo pulsada la tecla de encendido y apagado **12** durante 3 segundos. El indicador LED rojo del nivel de temperatura II y el indicador LED verde del temporizador de 2 horas se iluminan.

6.4 Ajustar la temperatura

Pulsando brevemente la tecla de encendido / apagado **12** se puede cambiar entre los dos niveles de temperatura.

Nivel I: calor bajo

Nivel II: calor alto

6.5 Temporizador

Para ajustar el temporizador, pulse la tecla del temporizador **8** repetidamente hasta alcanzar la duración deseada (2, 4, 8 o 12 horas). El color del LED indica la duración del temporizador que ha ajustado.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato se utiliza durante varias horas, recomendamos ajustar el nivel de temperatura más bajo en el interruptor para evitar un sobrecalentamiento y, consiguientemente, posibles quemaduras en la piel.

6.6 Apagado

Para apagar el aparato, pulse la tecla de encendido/apagado y los niveles de temperatura **12** durante 3 segundos hasta que el LED de temperatura **9** y el LED del temporizador **6** se apaguen.

i Si no va a utilizar el aparato, desenchufe el adaptador de red **1** de la toma de corriente. A continuación, desconecte el adaptador de red **1** del interruptor **4**.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el adaptador de red antes de la limpieza. A continuación, desconecte el adaptador de red **1** del interruptor **4**. Si no lo hace, existirá el peligro de una descarga eléctrica.

Limpieza de elementos térmicos

AVISO

Tenga en cuenta que el elemento térmico no se debe limpiar en seco, retorcer, secar en secadora, calandar ni planchar. De lo contrario, podría dañarse.

- Para limpiar la funda de protección de plástico del elemento térmico se puede utilizar un paño húmedo.
- Antes de volver a utilizar el aparato, asegúrese de que el elemento térmico no esté cubierto de suciedad ni polvo.

Limpieza de la funda de tela

- La funda de tela puede limpiarse de acuerdo con los símbolos que figuran en la etiqueta, habiéndola retirado previamente.
- Al lavar la funda de tela, coloque el elemento térmico fuera del alcance de su mascota en un lugar seguro.
- No utilice el aparato sin la funda de tela y únicamente con la funda de tela original.
- Asegúrese de que la funda de tela esté completamente seca antes de volver a utilizar el aparato.

Interruptor de limpieza

AVISO

El interruptor no debe entrar nunca en contacto con agua o con otros líquidos, ya que podría dañarse.

- Para limpiar el interruptor, utilice únicamente un paño seco y sin pelusas. No emplee ningún producto de limpieza químico ni abrasivo.

8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Nombre	Número de artículo o de pedido
Funda PP 220	110.228

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Los niveles de temperatura no se iluminan mientras - el interruptor está completamente conectado con el elemento térmico; - el adaptador de red está enchufado correctamente; - está seleccionado un nivel de temperatura y un nivel de temporizador.
Posibles causas	El sistema de seguridad ha desconectado el aparato. El cable térmico o el cable está dañado.
Solución	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.

10. ALMACENAJE

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos guardarlo en su embalaje original. Retire para ello el acoplamiento enchufable y por tanto el adaptador de red **1** del aparato.

11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



12. DATOS TÉCNICOS

Denominación del producto	PP 220
Dimensiones	65 x 50 cm
Entrada	12 V --- 30 W
Consumo de energía con carga nula	0.17 W
Adaptador de red	Modelo: KA3601A-1203000EU Entrada: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Salida: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Fornitura	22	6.5 Timer	25
2. Spiegazione dei simboli	22	6.6 Spegnimento	25
3. Uso conforme	23	7. Pulizia e cura	25
4. Indicazioni di sicurezza	23	8. Accessori e parti di ricambio	25
5. Descrizione dell'apparecchio	24	9. Che cosa fare in caso di problemi?	25
6. Utilizzo	24	10. Conservazione	25
6.1 Sicurezza	24	11. Smaltimento	25
6.2 Messa in funzione	24	12. Dati tecnici	25
6.3 Accensione del dispositivo	24	13. Garanzia/Assistenza	25
6.4 Impostazione della temperatura	24		

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 tappetino riscaldato con interruttore
- 1 rivestimento in tessuto
- 1 adattatore di rete
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

⚠ AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'apparecchio o altri oggetti nelle sue vicinanze.



Informazioni sul dispositivo

Indicazione di informazioni importanti



Leggere le istruzioni



Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici



Produttore

	Marchio CE L'adattatore di rete soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Dispositivo con classe di protezione II
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Simbolo importatore
	temperatura di lavaggio massima 30 °C ciclo delicato
	non lavare
	Non candeggiare
	Non lavare a secco
	Non infilare oggetti appuntiti!
	Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice (a tamburo)
	Non utilizzare piegato o arricciato!
	Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0-3 anni).
	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore

	Corrente continua
	Polarità del connettore di alimentazione CC
	Trasformatore d'isolamento di sicurezza protetto da cortocircuito
	Alimentatore switching
	Solo per uso in ambienti chiusi
	Temperatura ambiente nominale $t_{amb}=40^{\circ}\text{C}$
	Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina è danneggiata.
	Efficienza energetica di livello 6
	Protezione da immersione temporanea. Il dispositivo può essere immerso fino a 30 minuti e fino a 1 metro di profondità.
	Sicurezza verificata in base ai requisiti della legge sulla sicurezza dei prodotti (German Product Safety Act)

3. USO CONFORME

⚠ ATTENZIONE

Questo dispositivo è destinato esclusivamente a fornire calore a cani e gatti, di seguito denominati “animale/i”. Il dispositivo non è destinato alle persone.

4. INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni (scossa elettrica, ustione cutanea, incendio). Le seguenti indicazioni di sicurezza e pericolo non servono solo per tutelare la salute di chi utilizza il dispositivo e quella del suo animale, ma anche per proteggere il dispositivo stesso. Rispettare quindi le indicazioni di sicurezza e consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'articolo.
- Solo per uso in ambienti chiusi
- Riscaldatore solo per animali.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo con il rivestimento in tessuto. Non lasciare l'animale direttamente sul dispositivo.

- La pulizia e la cura non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo dispositivo non è concepito per l'utilizzo presso cliniche veterinarie.
- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Non infilare oggetti appuntiti.
- Non utilizzare piegato o arricciato.
- Non utilizzare se bagnato.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo in combinazione con l'adattatore di rete riportato sull'etichetta.
- Collegare il dispositivo solo alla tensione di rete riportata sull'etichetta.
- Se il dispositivo viene utilizzato per diverse ore, si consiglia di impostare il livello di temperatura più basso per evitare il surriscaldamento con conseguente possibile ustione cutanea.
- Non tirare o torcere i fili o piegarli eccessivamente.
- Se non sistemati correttamente, il cavo e l'interruttore del dispositivo possono comportare un rischio di aggrancio, strangolamento, inciampo o rischiano di essere calpestati. L'utente deve assicurarsi che i cavi, in particolare quelli più lunghi del necessario, siano sistemati in modo sicuro.
- In tal senso è spesso necessario verificare la presenza di eventuali segni di usura o danni al dispositivo. In presenza di segni di un utilizzo non corretto del dispositivo o se non si riscalda più, farlo controllare dal produttore prima di riaccenderlo.
- Non aprire o riparare il dispositivo (ad eccezione del rivestimento in tessuto) per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non esporre l'interruttore e i cavi alla luce diretta del sole.
- Quando il dispositivo è in funzione:
 - non appoggiarci sopra oggetti con spigoli vivi,
 - non appoggiarci sopra alcuna fonte di calore come boule dell'acqua calda, termoforo o simili.
- I componenti elettronici nell'interruttore si riscaldano durante l'utilizzo del dispositivo. Non coprire quindi l'interruttore e non lasciarlo sul dispositivo quando è in funzione.
- Prima di riporre il dispositivo, lasciarlo raffreddare. In caso contrario, il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
- Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo senza appoggiarvi sopra alcun oggetto per evitare che venga piegato e schiacciato. In caso contrario, il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
- Attenersi tassativamente alle indicazioni ai seguenti capitoli: Utilizzo, Pulizia e cura, Conservazione.
- Per ulteriori domande sull'utilizzo dei nostri dispositivi, rivolgersi al Servizio clienti.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1** Adattatore di rete
- 2** Tappetino riscaldato con rivestimento in tessuto
- 3** Collegamento all'adattatore di rete
- 4** Interruttore
- 5** Cavo antimorso
- 6** LED timer (acceso quando il timer è attivo)
- 7** Durata timer (2, 4, 8 o 12 ore)
- 8** Pulsante timer (per impostare la durata del timer)
- 9** LED della temperatura (si accende quando il riscaldamento è attivo)

- 10** Livello di temperatura I (basso)
- 11** Livello di temperatura II (alto)
- 12** Pulsante ON/OFF e dei livelli di temperatura

6. UTILIZZO

6.1 Sicurezza

AVVISO

- Questo dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che comprende un termofusibile integrato per evitare il surriscaldamento dell'intera superficie. In caso di guasto, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per evitare il raggiungimento di temperature elevate. Una volta che il sistema di sicurezza ha spento il dispositivo, la temperatura diminuisce gradualmente.
- Tenere presente che, in caso di guasto, il dispositivo non deve più essere utilizzato per motivi di sicurezza. Il prodotto deve essere inviato all'indirizzo del Servizio clienti specificato.
- Non collegare mai il dispositivo difettoso con un altro adattatore di rete dello stesso tipo. Ciò può causare ulteriori danni.
- Il dispositivo deve essere installato in modo che il cavo non possa essere raggiunto o danneggiato da animali o oggetti.
- Se si posiziona il dispositivo in uno spazio chiuso (ad es. in una cuccia per gatti), stare attenti a non coprire più della metà dello spazio, in modo che l'animale possa scegliere volontariamente se mettersi sopra il dispositivo.

6.2 Messa in funzione

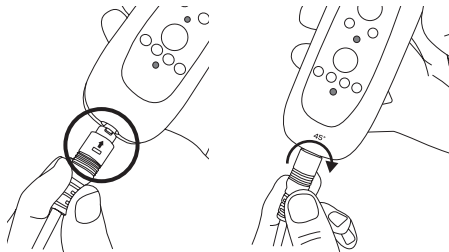
AVVISO

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di utilizzarlo dal lato superiore. Il lato superiore è contrassegnato dalla parola "top" sull'etichetta del rivestimento e sull'elemento riscaldante.

AVVISO

Accertarsi che durante l'uso del dispositivo non si formino arricciature o pieghe.

1. Innanzitutto collegare l'interruttore **4** all'adattatore di rete **1** inserendo l'innesto rapido.
2. Quindi ruotare l'innesto rapido fino a farlo scattare in posizione.



3. A questo punto inserire l'adattatore di rete **1** nella presa di corrente.

6.3 Accensione del dispositivo

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF **12** per 3 secondi. L'indicatore LED rosso del livello di temperatura II e l'indicatore LED verde del timer di 2 ore si accendono.

6.4 Impostazione della temperatura

Premendo brevemente il pulsante ON/OFF **12** è possibile commutare tra i due livelli di temperatura.

Livello I: temperatura bassa
Livello II: temperatura alta

6.5 Timer

Per impostare il timer, premere ripetutamente il pulsante timer **8** fino a raggiungere la durata desiderata (2, 4, 8 o 12 ore). Il colore del LED indica la durata del timer impostata.

⚠ AVVERTENZA

Se il dispositivo viene utilizzato per diverse ore, si consiglia di impostare il livello di temperatura più basso per evitare il surriscaldamento con conseguente possibile ustione cutanea.

6.6 Spegnimento

Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante ON/OFF e dei livelli di temperatura **12** per 3 secondi finché il LED della temperatura **9** e il LED del timer **6** non si spengono.

 Se non si utilizza il dispositivo, staccare l'adattatore di rete **1** dalla presa. Quindi scollegare l'adattatore di rete **1** dall'interruttore **4**.

7. PULIZIA E CURA

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre l'adattatore di rete dalla presa di corrente. Quindi scollegare l'adattatore di rete **1** dall'interruttore **4**. In caso contrario, sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Pulizia dell'elemento riscaldante

AVVISO

L'elemento riscaldante non deve essere lavato a secco, strizzato, asciugato in asciugatrice, manganato o stirato. In caso contrario, l'elemento riscaldante potrebbe danneggiarsi.

- Per pulire l'involucro protettivo in plastica dell'elemento riscaldante utilizzare un panno umido.
- Prima di riutilizzare il dispositivo, assicurarsi che l'elemento riscaldante non sia sporco o impolverato.

Pulizia del rivestimento in tessuto

- Il rivestimento è lavabile in base ai simboli riportati sull'etichetta e deve essere rimosso a tale scopo.
- Durante il lavaggio del rivestimento in tessuto, tenere l'elemento riscaldante in un luogo sicuro, fuori dalla portata dell'animale.
- Non utilizzare il dispositivo senza il rivestimento in tessuto; utilizzare il dispositivo solo con il rivestimento originale.
- Assicurarsi che il rivestimento in tessuto sia completamente asciutto prima di riutilizzare il dispositivo.

Pulizia dell'interruttore

AVVISO

L'interruttore non deve mai entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Potrebbe subire danni.

- Per la pulizia dell'interruttore, utilizzare un panno asciutto non sfilacciato. Non utilizzare detergenti chimici o prodotti abrasivi.

8. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e parti di ricambio visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Rivestimento PP 220	110.228

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	I livelli di temperatura non sono illuminati quando - l'interruttore è correttamente collegato all'elemento riscaldante - l'adattatore di rete è collegato a una presa funzionante - sono stati selezionati un livello di temperatura e un timer
Possibili cause	Il sistema di sicurezza ha spento il dispositivo. Il cavo riscaldante e/o il cavo sono danneggiati.
Soluzione	Rivolgersi al Servizio clienti o al rivenditore.

10. CONSERVAZIONE

Se il dispositivo non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di conservarlo nell'imballaggio originale. A tale scopo, scollegare l'innesto rapido e quindi l'adattatore di rete **1** dal dispositivo.

11. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.



12. DATI TECNICI

Descrizione prodotto	PP 220
Dimensioni	65 x 50 cm
Ingresso	12 V --- 30 W
Potenza assorbita in assenza di carico	0.17 W
Adattatore di rete	Modello: KA3601A-1203000EU Ingresso: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Uscita: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı.....	26
2. İşaretlerin açıklaması	26
3. Amacına uygun kullanım	27
4. Güvenlik yönergeleri	27
5. Cihaz açıklaması.....	28
6. Kullanım.....	28
6.1 Güvenlik	28
6.2 İlk çalıştırma	28
6.3 Cihazın çalıştırılması.....	28
6.4 Sıcaklığı ayarlama	28

6.5 Zamanlayıcı.....	29
6.6 Kapatma.....	29
7. Temizlik ve bakım	29
8. Aksesuarlar ve yedek parçalar	29
9. Sorunların giderilmesi	29
10. Saklama.....	29
11. Bertaraf etme.....	29
12. Teknik veriler	29
13. Garanti/servis	29

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 şalterli ısıtmalı evcil hayvan matı
- 1 kumaş kılıf
- 1 elektrik adaptörü
- 1 kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.	
	DİKKAT
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.	
	NOT
Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir.	
	Cihaz bilgileri
Önemli bilgilere yönelik not	
	Talimatı okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici

	CE işareti Elektrik adaptörü yürürlükteki Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Cihazı ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Koruma sınıfı II cihaz
	Cihazın AEB'nin belirlediği teknik kurallara uyum gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
	Birleşik Krallık Değerlendirilmiş Uyumluluk İşareti
	İthalatçı simgesi
	Maksimum yıkama sıcaklığı 30 °C hassas proses
	Yıkamayın
	Ağartılmaz
	Kimyasal temizleme yapılmaz
	İğne batırmayın!
	Ütülenmez
	Kurutma makinesinde (tambur) kurutmayın
	Katlanmamış veya buruşturulmamış halde kullanın!
	Küçük çocuklar (0-3 yaş) tarafından kullanılmamalıdır.
	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır

	Doğru akım
	D.C. veya konektörünün polaritesi
	Güvenlik amaçlı izolasyon transformatörü, kısa devre koruması
	Anahtarlamalı elektrik kaynağı ünitesi
	Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır
	ta=40°C Nominal ortam sıcaklığı
	Fiş hasar görmüşse elektrik adaptörünü kullanmayın.
	Enerji verimliliği seviyesi 6
	Kısa süreli suya daldırmaya karşı koruma. Cihaz 30 dakikaya kadar 1 metre derinliğe daldırılabilir.
	Cihazların güvenliği Ürün Güvenliği Yasası uyarınca test edilmiştir (German Product Safety Act)

3. AMACINA UYGUN KULLANIM

⚠ DİKKAT

Bu cihaz belgenin devamında evcil hayvan olarak ifade edilen kedilerin ve köpeklerin ısınmasını sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Cihaz insanlarda kullanım için tasarlanmamıştır.

4. GÜVENLİK YÖNERGELERİ

⚠ UYARI

- Aşağıdaki uyarıların dikkate alınması hasarların (elektrik çarpması, ciltte yanık, yangın) oluşmasına neden olabilir. Aşağıdaki güvenlik ve tehlike uyarıları ile yalnızca sizin veya evcil hayvanınızın sağlığının korunması değil, aynı zamanda cihazın korunması da amaçlanmaktadır. Bu nedenle bu güvenlik uyarılarını dikkate alın ve ürünü bir başkasına verirken bu kılavuzu da birlikte verin.
- Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır
- Isıtma cihazı sadece hayvanlar üzerinde kullanım içindir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı sadece kumaş kılıf ile birlikte kullanın. Evcil hayvanınızın doğrudan cihazın üzerinde yatmasına izin vermeyin.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz veteriner kliniklerinde kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- İğne batırmayın.
- Katlanmış veya buruşturulmuş halde kullanmayın.
- Islak halde kullanmayın.
- Bu cihaz yalnızca etikette belirtilmiş olan elektrik adaptörü ile birlikte kullanılabilir.
- Bu cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Cihaz birkaç saat boyunca kullanılacaksa, aşırı ısınmanın ve dolayısıyla cilt yanıklarının oluşmasını önlemek amacıyla şalterden en düşük sıcaklık kademesinin ayarlanmasını öneririz.
- Kabloları çekmeyin, bükmeyin veya sert şekilde katlamayın.
- Cihazın kablosu ve şalteri usulüne uygun olmayan şekilde yerleştirildiğinde takılma, boğulma, tökezleme veya çarpma tehlikelerine neden olabilir. Kullanıcı, genel olarak kabloların ve kabloların fazlalık kısımlarının güvenli şekilde yerleştirilmesini garanti etmelidir.
- Cihazda yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığı sık sık kontrol edilmelidir. Böyle belirtiler varsa, cihaz usulüne uygun şekilde kullanılmamışsa veya artık ısınmıyorsa, yeniden kullanılmadan önce üretici tarafından kontrol edilmelidir.
- Cihazın içini (kumaş kılıf hariç) kesinlikle açmayın veya cihazı onarmaya çalışmayın, aksi halde cihazın kusursuz çalışması artık garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Şalteri ve kabloları doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihaz açıkken
 - üzerine keskin kenarlı bir nesne,
 - üzerine sıcak su torbası, ısı yastığı veya benzeri bir ısı kaynağı konmamalıdır.
- Cihazın kullanımı sırasında şalterin içindeki elektronik parçalar ısınır. Bu nedenle şalterin üzeri örtülmemeli veya cihaz çalışırken şalter cihazın üzerine koyulmamalıdır.
- Cihazı muhafaza etmeden önce soğumasını bekleyin. Aksi halde cihaz zarar görebilir.
- Cihazın sert bir şekilde bükülmesini önlemek amacıyla, cihazı üzerine herhangi bir cisim koyarak muhafaza etmeyin. Aksi halde cihaz zarar görebilir.
- Aşağıdaki bölümlerdeki bilgileri mutlaka dikkate alın: Kullanım, temizlik ve bakım, saklama.
- Cihazlarımızın kullanımıyla ilgili sorularınız olduğunda lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Elektrik adaptörü
- 2 Kumaş kılıflı ısıtmalı evcil hayvan matı
- 3 Elektrik adaptörüne bağlantı
- 4 Şalter
- 5 Isırılmaya dayanıklı kablo
- 6 Zamanlayıcı LED ışığı (zamanlayıcı aktifken yanar)
- 7 Zamanlayıcı süresi (2, 4, 8 veya 12 saat)
- 8 Zamanlayıcı tuşu (zamanlayıcı süresini ayarlamak için)
- 9 Sıcaklık LED ışığı (ısı aktifken yanar)
- 10 Sıcaklık kademesi I (düşük)
- 11 Sıcaklık kademesi II (yüksek)
- 12 AÇMA/KAPATMA ve sıcaklık kademeleri için tuş

6. KULLANIM

6.1 Güvenlik

NOT

- Bu cihaz, tüm yüzeyin aşın ısınmayı önlemek üzere yerleşik termik sigortanın yer aldığı bir güvenlik sistemi ile donatılmıştır. Bir hata durumunda yüksek sıcaklıkların oluşmasını önlemek amacıyla güç beslemesi otomatik olarak kesilir. Cihaz güvenlik sistemi tarafından kapatıldığında sıcaklık kademesi olarak düşer.
- Bir hata sonucu kapatılan cihazın güvenlik nedeniyle artık kullanılamayacağını ve belirtilen servis adresine gönderilmesi gerektiğini unutmayın.
- Arızalanan bir cihazı asla aynı tipte başka bir şaltere bağlamayın. Bu durum başka hasarlara neden olabilir.
- Cihaz, kablounun hayvanların veya nesnelerin erişim alanında olmayacağı veya zarar görmeyeceği şekilde kurulmalıdır.
- Cihazı kapalı bir alana (örneğin bir kedi yuvasına) yerleştirirken, cihaz üzerine yatıp yatmamaya evcil hayvanınızın kendisinin karar verebilmesi için cihazın söz konusu alanın yansıdan fazlasını kapatmasına dikkat edin.

6.2 İlk çalıştırma

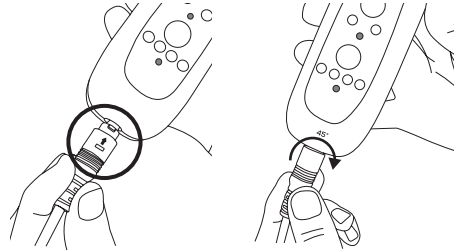
NOT

Ürünü kullanmadan önce üst tarafı kullandığınızdan emin olun. Üst taraf, kılıf etiketindeki ve ısıtıcı kısım üzerindeki "top" kelimesi ile işaretlenmiştir.

NOT

Kullanım esnasında cihazın buruşmamasına veya katlanmamasına dikkat edin.

1. Özellikle soketli konektörü birleştirerek şalteri 4 elektrik adaptörüne 1 bağlayın.
2. Ardından soketli konektörü yerine oturana kadar çevirin.



3. Ardından elektrik adaptörünü 1 prize takın.

6.3 Cihazın çalıştırılması

3 saniye süreyle AÇMA/KAPATMA tuşuna 12 basıldığında cihaz açılır. Sıcaklık kademesi II için olan kırmızı LED gösterge ve 2 saatlik zamanlayıcı için olan yeşil LED gösterge yanar.

6.4 Sıcaklığı ayarlama

AÇMA/KAPATMA tuşuna 12 kısaca basılarak iki sıcaklık kademesi arasında geçiş yapılabilir.

Kademe I: Düşük ısı

Kademe II: Yüksek ısı

6.5 Zamanlayıcı

Zamanlayıcıyı ayarlamak için, istediğiniz zamanlayıcı süresine (2, 4, 8 veya 12 saat) ulaşana kadar zamanlayıcı tuşuna [8] basın. Hangi zamanlayıcı süresini ayarladığınız LED rengi ile gösterilir.

⚠ UYARI

Cihaz birkaç saat boyunca kullanılacaksa, aşırı ısınmanın ve dolaşısıyla cilt yanıklarının oluşmasını önlemek amacıyla şalterden en düşük sıcaklık kademesinin ayarlanmasını öneririz.

6.6 Kapatma

Cihazı kapatmak için, sıcaklık LED ışığı [9] ve zamanlayıcı LED ışığı [6] sönene kadar AÇMA/KAPATMA ve sıcaklık kademesi tuşuna [12] 3 saniye süreyle basın.

 Cihaz kullanılmadığında elektrik adaptörünü [1] prizden çekin. Ardından elektrik adaptörünü [1] şalterden [4] ayırın.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

⚠ UYARI

Cihazı temizlemeden önce elektrik adaptörünü prizden çekin. Ardından elektrik adaptörünü [1] şalterden [4] ayırın. Aksi halde elektrik çarpması riski vardır.

Isıtıcı kısmın temizlenmesi

NOT

Isıtıcı kısmın kimyasal yöntemlerle temizlenmemesi, sıkılmaması, makinede kurutulmaması, pres ütüyle veya normal ütüyle ütülenmesi gerektiğine dikkat edin. Aksi halde ısıtıcı kısım zarar görebilir.

- Isıtıcı kısmın plastik koruma kılıfını temizlemek için nemli bir bez kullanılabilir.
- Cihazı tekrar kullanmadan önce ısıtıcı kısmın kir veya tozla kaplanmadığından emin olun.

Kumaş kılıfın temizlenmesi

- Kumaş kılıf, etiket üzerindeki semboller uyarınca temizlenebilir ve bunun için öncelikle çıkartılması gereklidir.
- Kumaş kılıfı yıkarken ısıtıcı kısmı evcil hayvanınızın ulaşamayacağı güvenli bir yere koyun.
- Cihazı kumaş kılıf olmadan kullanmayın ve sadece orijinal kumaş kılıf kullanın.
- Cihazı tekrar kullanmadan önce kumaş kılıfın tamamen kuruduğundan emin olun.

Şalterin temizlenmesi

NOT

Şalter asla suyla veya başka sıvılarla temas etmemelidir. Aksi halde zarar görebilir.

- Şalterin temizlenmesi için tüy bırakmayan kuru bir bez kullanın. Kimyasal veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

8. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Yedek parça ve aksesuar satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Yedek parçaları ve aksesuarları yerel dağıtıcılarımızda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
PP 220 Kılıf	110.228

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Sıcaklık kademeslerinin ışıkları aşağıdaki durumlarda yanmıyor: - Şalter ısıtıcı kısma sorunsuzca takılmışken - Elektrik adaptörü çalışır durumdaki bir prize takılmışken - Bir sıcaklık ve zamanlayıcı kademesi seçilmişken
Olası nedenler	Cihaz güvenlik sistemi tarafından kapatılmıştır. Isıtma kablosu ve/veya kablo hasar görmüştür.
Çözüm	Müşteri hizmetleriyle veya satıcınızla iletişim kurun.

10. SAKLAMA

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız orijinal ambalajı içinde muhafaza etmenizi öneririz. Bunun için soketli konektörü ve böylece elektrik adaptörünü [1] cihazdan çıkartın.

11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



12. TEKNİK VERİLER

Ürün tanımı	PP 220
Ölçüler	65 x 50 cm
Giriş	12 V $\approx$ 30 W
Sıfır yükte güç tüketimi	0.17 W
Elektrik adaptörü	Model: KA3601A-1203000EU Giriş: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Çıkış: 12.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки	30
2. Пояснения к символам	30
3. Использование по назначению	31
4. Указания по технике безопасности	31
5. Описание прибора	32
6. Управление	32
6.1 Безопасность	32
6.2 Подготовка к работе	33
6.3 Включение прибора	33
6.4 Настройка температуры	33

6.5 Таймер	33
6.6 Выключение	33
7. Очистка и уход	33
8. Аксессуары и запасные детали	33
9. Что делать при возникновении проблем?	33
10. Хранение	34
11. Утилизация	34
12. Технические данные	34
13. Гарантия/сервисное обслуживание	34

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 мат с подогревом с выключателем
- 1 текстильный чехол
- 1 сетевой адаптер
- 1 инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

ℹ УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.



Информация об изделии

Указывает на важную информацию.



Прочтите инструкцию.



Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором.



Изготовитель



Знак CE

Сетевой адаптер соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.



Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1–7 = пластик, 20–22 = бумага и картон



Снимите упаковку с прибора и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.



Прибор класса защиты II



Приборы прошли подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.



Сертификат соответствия Великобритании



Символ импортера



Максимальная температура стирки 30 °C. Бережная стирка.



не стирать



Не отбеливать.



Не подвергать химической чистке.



Не колоть иголками!



Не гладить.



Не сушить в машине для сушки белья (барабанная сушильная машина).



Не использовать в сложенном или свернутом виде!



Запрещается использовать для маленьких детей (до 3 лет).

	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более
	Постоянный ток
	Полярность силового разъема постоянного тока
	Защитный разделительный трансформатор, защита от короткого замыкания
	Импульсный блок питания
	Только для использования внутри помещения
	Номинальная температура окружающей среды
	Не используйте сетевой адаптер, если штекер поврежден.
	Энергоэффективность уровня 6
	Защита от кратковременного погружения в воду. Прибор можно погружать в воду на глубину до 1 метра на 30 минут.
	Проверенная безопасность в соответствии с требованиями закона «О безопасности продукции» (German Product Safety Act)

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

▲ ВНИМАНИЕ

Данный прибор предназначен только для обогрева собак и кошек, далее именуемых «животными». Прибор не предназначен для обогрева человека.

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам (поражение электрическим током, ожог кожи, пожар). Следующие указания по технике безопасности и предупреждения об опасностях служат не только для охраны Вашего здоровья или здоровья Вашего питомца, но и для защиты прибора. Поэтому обязательно соблюдайте эти указания и при передаче прибора другому человеку передавайте инструкцию вместе с ним.
- Только для использования внутри помещения.

- Нагревательный прибор только для животных.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Используйте прибор только вместе с текстильным чехлом. Не позволяйте животному лежать непосредственно на приборе.
- Дети могут выполнять очистку и уход только под присмотром взрослых.
- Данный прибор не предназначен для использования в ветеринарных клиниках.
- Прибор предназначен только для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Не втыкайте иголки в прибор.
- Не используйте в сложенном или смятом виде.
- Запрещается использовать мокрый прибор.
- Данный прибор разрешается использовать только с сетевым адаптером, указанным на этикетке.
- Данный прибор можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на этикетке.
- Если прибор используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальную температуру во избежание перегрева и ожога кожи.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте провода.
- В случае неправильного размещения существует опасность зацепиться за кабель и переключатель прибора, запутаться в кабеле и задохнуться, споткнуться о него или наступить на него. Пользователь должен убедиться в том, что все

кабели, как свободные, так и все остальные, проложены безопасно.

- Необходимо постоянно проверять, нет ли на данном приборе следов износа или повреждений. Если на приборе имеются такие следы или он использовался не по назначению, перед очередным применением он должен быть проверен представителем фирмы-изготовителя.

- Ни в коем случае не открывайте прибор (за исключением текстильного чехла) и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Сам провод и работа по его замене — платная услуга.

- Не подвергайте переключатели и провода воздействию прямых солнечных лучей.

- Когда прибор включен, запрещается:

- класть на него предметы с острыми краями;

- класть или ставить на него какие-либо источники тепла (например, обычную или электрическую грелку).

- Электронные компоненты внутри переключателя во время использования прибора нагреваются. Поэтому запрещается накрывать переключатель или класть его на включенный прибор.

- Перед хранением прибор должен остыть. В противном случае возможно повреждение прибора.

- Во избежание образования сильных перегибов ничего не кладите

на прибор, когда он не используется. В противном случае возможно повреждение прибора.

- Обязательно соблюдайте указания из следующих разделов: «Эксплуатация», «Очистка и уход», «Хранение».

- С дополнительными вопросами по применению приборов Beurer обращайтесь в нашу сервисную службу.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1 Сетевой адаптер
- 2 Мат с подогревом с текстильным чехлом
- 3 Подключение сетевого адаптера
- 4 Переключатель
- 5 Устойчивый к укусам животными кабель
- 6 Светодиодный индикатор таймера (горит при активном таймере)
- 7 Длительность таймера (2, 4, 8 или 12 часов)
- 8 Кнопка таймера (для настройки продолжительности таймера)
- 9 Светодиод температуры (горит при активном нагреве)
- 10 Степень температуры I (низкая)
- 11 Степень температуры II (высокая)
- 12 Кнопка включения/выключения и переключения ступеней температуры

6. УПРАВЛЕНИЕ

6.1 Безопасность

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Данный прибор оснащен системой безопасности, которая включает встроенный предохранитель с тепловым реле для предотвращения перегрева всей поверхности. В случае неисправности электропитание автоматически отключается во избежание перегрева. Если система безопасности отключила прибор, температура будет постепенно снижаться.
- Учтите, что из соображений безопасности после возникновения неисправности прибор больше включать нельзя; его необходимо отправить на ремонт в сервисный центр по указанному адресу.
- Ни в коем случае не подключайте неисправный прибор к другому сетевому адаптеру того же типа. Это может привести к дальнейшим повреждениям.
- Прибор должен быть расположен таким образом, чтобы животные или предметы не могли дотянуться до кабеля или повредить его.
- При размещении прибора в закрытой зоне (например, в кошачьем домике) следите за тем, чтобы он не закрывал

более половины пространства, чтобы Ваш питомец мог самостоятельно выбрать, на чем лежать.

6.2 Подготовка к работе

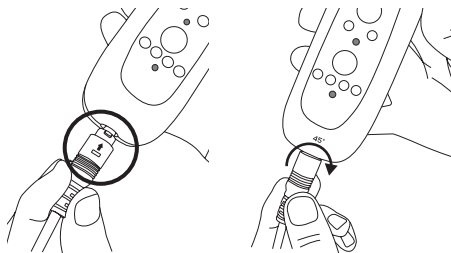
УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед использованием изделия убедитесь, что Вы используете верхнюю сторону. Верхняя сторона обозначена на этикетке чехла и нагревательном элементе словом «top».

УВЕДОМЛЕНИЕ

Проследите за тем, чтобы прибор во время использования не сминался и на нем не образовывались складки.

1. Сначала подсоедините переключатель [4] к сетевому адаптеру [1], соединив штексельный разъем.
2. Затем поверните штекерный разъем до фиксации.



3. После этого вставьте сетевой адаптер [1] в розетку.

6.3 Включение прибора

Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [12] нажатой в течение 3 секунд. Горят красный светодиодный индикатор ступени температуры II и зеленый светодиодный индикатор 2-часового таймера.

6.4 Настройка температуры

Коротким нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [12] можно переключаться между двумя режимами температуры.

Степень I: слабый нагрев

Степень II: сильный нагрев

6.5 Таймер

Для настройки таймера нажимайте кнопку таймера [8] до тех пор, пока не будет достигнута нужная продолжительность таймера (2, 4, 8 или 12 часов). Цвет светодиода показывает, какую продолжительность таймера Вы установили.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если прибор используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальную температуру во избежание перегрева и ожога кожи.

6.6 Выключение

Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. и ступеней температуры [12] нажатой в течение 3 секунд, пока светодиоды температуры [9] и таймера [6] не погаснут.

- i** Если прибор не используется, извлеките сетевой адаптер [1] из розетки. Затем отсоедините сетевой адаптер [1] от переключателя [4].

7. ОЧИСТКА И УХОД

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой обязательно сначала всегда извлекайте сетевой адаптер из розетки. Затем отсоединяйте сетевой адаптер [1] от переключателя [4]. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.

Очистка нагревательного элемента

УВЕДОМЛЕНИЕ

Обратите внимание на то, что нагревательный элемент запрещается подвергать химической чистке, выжимать, сушить в сушильной машине, гладить утюгом или с помощью гладильного катка. В противном случае возможно повреждение нагревательного элемента.

- Для очистки пластикового чехла нагревательного элемента можно использовать влажную салфетку.
- Перед повторным использованием прибора убедитесь, что нагревательный элемент не покрыт грязью или пылью.

Очистка текстильного чехла

- Очистка текстильного чехла производится согласно символам на этикетке. Перед очисткой необходимо снять чехол с прибора.
- Во время стирки текстильного чехла храните нагревательный элемент в безопасном месте, недоступном для Вашего питомца.
- Не используйте прибор без текстильного чехла; используйте только оригинальный текстильный чехол.
- Перед повторным использованием прибора убедитесь, что текстильный чехол полностью высох.

Очистка переключателя

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте контакта переключателя с водой или другими жидкостями. В противном случае он может быть поврежден.

- Для очистки переключателя используйте сухую безворсовую салфетку. Не используйте химические очистители или абразивные чистящие средства.

8. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Принадлежности и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикул или номер для заказа
Чехол PP 220	110.228

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Индикаторы ступеней температуры не горят, в то время как - переключатель хорошо соединен с нагревательным элементом; - сетевой адаптер включен в исправную розетку; - выбраны ступень температуры и режим таймера.
Возможные причины	Система безопасности отключила прибор. Нагревательный шнур и/или кабель повреждены.

Устранение	Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
-------------------	---

10. ХРАНЕНИЕ

Если прибор не используется длительное время, рекомендуется хранить его в оригинальной упаковке. Для этого отключите сетевой адаптер **1** от прибора, разъединив штепсельный разъем.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.



12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование изделия	PP 220
Размеры	65 x 50 cm
Вход	12 V === 30 W
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0.17 W
Сетевой адаптер	Модель: KA3601A-1203000EU Вход: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Выход: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном талоне.

 **Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.**

TREŚĆ

1. Zawartość opakowania	35	6.5 Timer	38
2. Objasnienie symboli	35	6.6 Wyłączenie	38
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	36	7. Czyszczenie i konserwacja	38
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	36	8. Akcesoria i części zamienne	38
5. Opis urządzenia	37	9. Postępowanie w przypadku problemów	38
6. Obsługa	37	10. Przechowywanie	38
6.1 Bezpieczeństwo	37	11. Utylizacja	38
6.2 Uruchomienie	37	12. Dane techniczne	39
6.3 Włączanie urządzenia	38	13. Gwarancja/serwis	39
6.4 Ustawianie temperatury	38		

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 Mata rozgrzewająca z przełącznikiem
- 1 pokrowiec tekstylny
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE
Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
	UWAGA
Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.	
	WSKAZÓWK
Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.	
	Informacje o urządzeniu Wskazówka z ważnymi informacjami
	Należy przeczytać instrukcję.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi.
	Producent

	Oznakowanie CE Zasilacz sieciowy spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy: A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oddzielić urządzenie i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenie klasy ochronności II
	Urządzenia spełniają odpowiednie wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Znak United Kingdom Conformity Assessed
	Symbol importera
	Maksymalna temperatura prania 30°C, delikatny proces
	Nie prać.
	Nie wybielać.
	Nie czyścić chemicznie.
	Nie wolno wkuwać igieł!
	Nie prasować.
	Nie suszyć w suszarce do ubrań.
	Nie używać w stanie złożonym ani zsuniętym!
	Produkt nie może być używany przez bardzo małe dzieci (od 0 do 3 lat).
	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi

	Prąd stały
	Biegunowość przyłącza prądu stałego
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarceniowym
	Zasilacz impulsowy
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Znamionowa temperatura otoczenia
	Nie należy używać adaptera sieciowego, gdy wtyczka jest uszkodzona.
	Klasa efektywności energetycznej 6
	Ochrona przed chwilowym zanurzeniem. Ochrona przed chwilowym zanurzeniem. Urządzenie można zanurzyć na głębokość do 1 metra na maksymalnie 30 minut.
	Produkt sprawdzony pod kątem bezpieczeństwa zgodnie z wymogami niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów. (German Product Safety Act)

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

▲ UWAGA

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania psów i kotów, zwanych dalej zwierzętami. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez ludzi.

4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować powstanie szkód (porażenie prądem elektrycznym, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą ochronie nie tylko zdrowia użytkownika lub zdrowia zwierzęcia, lecz także ochronie urządzenia. Należy przestrzegać tych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania artykułu innym osobom.
- Tylko do użytku wewnętrznego.
- Urządzenie grzewcze wyłącznie dla zwierząt.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z pokrowcem tekstylnym. Nie pozwalać zwierzęciu leżeć bezpośrednio na urządzeniu.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w klinikach weterynaryjnych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Nie wolno wkłuwać igieł.
- Nie używać produktu, jeśli jest złożony lub zwinięty.
- Nie używać w stanie mokrym.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie w połączeniu z zasilaczem sieciowym wskazanym na etykiecie.
- Urządzenie wolno zasilac wyłącznie napięciem sieciowym podanym na etykiecie.
- Jeśli urządzenie będzie używane przez wiele godzin, zalecamy wybranie najniższego ustawienia temperatury na przełączniku, aby uniknąć przegrzania i ewentualnych oparzeń skóry.
- Nie należy ciągnąć za kabel, skręcać go ani mocno zaginać.
- Kabel i przełącznik urządzenia mogą powodować ryzyko zahaczenia, uduszenia, potknięcia lub kopnięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne ułożenie wszelkich kabli, w tym kabli nadmiarowych.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie nie wykazuje śladów zużycia bądź uszkodzenia. W razie

stwierdzenia takich śladów, nieprawidłowego użycia urządzenia lub nienagrzewania się go przed ponownym użyciem należy je odesłać do serwisu producenta.

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia (z wyjątkiem pokrowca tekstylnego), gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Nie wystawiać przełączników i przewodów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeśli urządzenie jest włączone, nie wolno:
 - kłaść na nim żadnych przedmiotów o ostrych krawędziach,
 - kłaść na nim żadnych źródeł ciepła, takich jak termoфор, poduszka elektryczna itp.
- Podzespoły elektroniczne przełącznika nagrzewają się podczas użytkowania urządzenia. Dlatego nie należy przykrywać przełącznika ani kłaść go na urządzeniu, gdy jest włączone.
- Przed odłożeniem do przechowywania należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Podczas przechowywania urządzenia nie należy umieszczać na nim przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować ostre zagięcie urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących poniższych

rozdziałów: „Obsługa”, „Czyszczenie i konserwacja” oraz „Przechowywanie”.

- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Zasilacz sieciowy
- 2 Mata rozgrzewająca z pokrowcem tekstylnym
- 3 Podłączenie zasilacza sieciowego
- 4 Przełącznik
- 5 Kabel odporny na ugrzyszenie
- 6 Dioda LED timera (świeci się, gdy timer jest aktywny)
- 7 Czas timera (2, 4, 8 lub 12 godz.)
- 8 Przycisk timera (do ustawiania czasu timera)
- 9 Dioda LED temperatury (świeci się przy aktywnym ogrzewaniu)
- 10 Ustawienie I temperatury (niska temperatura)
- 11 Ustawienie II temperatury (wysoka temperatura)
- 12 Przycisk do włączania/wyłączania i ustawień temperatury

6. OBSŁUGA

6.1 Bezpieczeństwo

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa obejmujący wbudowany bezpiecznik termiczny, zapobiegający przegrzaniu się całej powierzchni. W przypadku wystąpienia błędów zasilanie jest automatycznie odłączane, aby uniknąć nagrzania się do wysokiej temperatury. Gdy system bezpieczeństwa wyłączy urządzenie, temperatura stopniowo spadnie.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku usterki nie wolno dalej używać urządzenia – należy je odesłać pod wskazany adres serwisu.
- Pod żadnym pozorem nie podłączać uszkodzonego urządzenia do innego zasilacza sieciowego tego samego typu. Może to spowodować dalsze uszkodzenia.
- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby zwierzęta ani przedmioty nie mogły dosięgnąć kabla ani go uszkodzić.
- W przypadku umieszczania urządzenia w zamkniętym obszarze (np. w jaskini dla kota) należy upewnić się, że urządzenie nie zakrywa więcej niż połowy obszaru, aby zwierzę mogło samodzielnie wybrać, czy chce leżeć na urządzeniu.

6.2 Uruchomienie

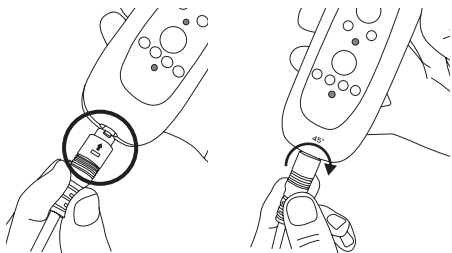
WSKAZÓWKA

Przed użyciem produktu upewnij się, że używa się górnej części. Górna część jest oznaczona na etykiecie pokrowca i na elemencie grzejnym słowem „top”.

WSKAZÓWKA

Upewnij się, że urządzenie w trakcie używania nie zsuwa się ani nie marszczy.

1. Najpierw połączysz przełącznik **4** z zasilaczem sieciowym **1** za pomocą złącza wtykowego.
2. Następnie obrócić złącze wtykowe, aż się zatrzaśnie.



3. Potem włożyć zasilacz sieciowy **1** do gniazdka elektrycznego.

6.3 Włączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk do włączania/wyłączania **12**. Świeci się czerwona dioda LED ustawienia II temperatury i zielona dioda LED 2-godzinnego timera.

6.4 Ustawianie temperatury

Krótkie naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania **12** umożliwia przełączanie między dwoma ustawieniami temperatury.

Ustawienie I: niska temperatura

Ustawienie II: wysoka temperatura

6.5 Timer

Aby ustawić timer, należy naciskać przycisk timera **8** tak często, aż zostanie osiągnięty wybrany czas timera (2, 4, 8 lub 12 godz.). Kolor diody LED wskazuje, jaki czas timera został ustawiony.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli urządzenie będzie używane przez wiele godzin, zalecamy wybranie najniższego ustawienia temperatury na przełączniku, aby uniknąć przegrzania i ewentualnych oparzeń skóry.

6.6 Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk do włączania/wyłączania i ustawienia temperatury **12**, aż dioda LED temperatury **9** i dioda LED timera **6** zgasną.



Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć zasilacz sieciowy **1** z gniazdka elektrycznego. Następnie odłączyć zasilacz sieciowy **1** od przełącznika **4**.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed czyszczeniem należy zawsze najpierw wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego. Następnie należy odłączyć zasilacz sieciowy **1** od przełącznika **4**. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Czyszczenie elementu grzejnego

WSKAZÓWKA

Elementu grzejnego nie wolno czyścić chemicznie, wyżyłkować, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W efekcie mogłoby dojść do jego uszkodzenia.

- Do czyszczenia wykonanej z tworzywa sztucznego osłony ochronnej elementu grzejnego można używać wilgotnej szmatki.
- Przed ponownym użyciem urządzenia należy upewnić się, że element grzejny nie jest pokryty brudem ani kurzem.

Czyszczenie pokrowca tekstylnego

- Pokrowiec tekstylny może być czyszczony zgodnie z symbolami na etykiecie i musi być w tym celu najpierw zdjęty.
- Podczas prania pokrowca tekstylnego należy umieścić element grzejny w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem zwierzęcia.
- Nie używać urządzenia bez pokrowca tekstylnego i stosować urządzenie tylko z oryginalnym pokrowcem tekstylnym.
- Przed ponownym użyciem urządzenia należy upewnić się, że pokrowiec tekstylny jest całkowicie suchy.

Czyszczenie przełącznika

WSKAZÓWKA

Przełącznik nie powinien mieć jakiegokolwiek kontaktu z wodą lub innymi cieczami. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie.

- Do czyszczenia przełącznika należy używać suchej, niepożostawiającej włókien ściereczki. Nie należy stosować środków chemicznych ani szorujących.

8. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

Oznaczenie	Nr artykułu lub nr katalogowy
Pokrowiec PP 220	110.228

9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Ustawienia temperatury nie są podświetlane, gdy: - przełącznik został prawidłowo połączony z elementem grzejnym, - zasilacz sieciowy jest połączony z prawidłowo działającym gniazdkiem elektrycznym, - wybrano ustawienie temperatury i timera.
Możliwe przyczyny	System bezpieczeństwa nieodwracalnie wyłączył urządzenie. Uszkodzony przewód grzejny i/lub kabel.
Rozwiązanie	Skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.

10. PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zalecamy jego przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. Należy odłączyć złącze wtykowe i tym samym zasilacz sieciowy **1** od urządzenia.

11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym



urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

12. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	PP 220
Wymiary	65 x 50 cm
Wejście	12 V  30 W
Pobór mocy przy braku obciążenia	0.17 W
Zasilacz sieciowy	Model: KA3601A-1203000EU Wejście: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Wyjście: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków znajdują się w dołączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen	40
2. Verklaring van de symbolen	40
3. Beoogd gebruik	41
4. Veiligheidsopmerkingen	41
5. Beschrijving van het apparaat	42
6. Bediening	42
6.1 Veiligheid	42
6.2 Ingebruikname	42
6.3 Apparaat inschakelen	43
6.4 Temperatuur instellen	43

6.5 Timer	43
6.6 Uitschakelen	43
7. Reiniging en onderhoud	43
8. Toebehoren en reserveonderdelen	43
9. Wat te doen bij problemen	43
10. Opbergen	43
11. Verwijderen	43
12. Technische gegevens	44
13. Garantie/service	44

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 Verwarme mat met schakelaar
- 1 hoes van textiel
- 1 netadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.



Apparaatinformatie

Verwijzing naar belangrijke informatie.



Instructie lezen



Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid



Fabrikant



CE-markering

De netadapter voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton



Scheid het apparaat en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



Apparaat uit veiligheidsklasse II



De apparaten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).



UKCA-markering (United Kingdom Conformity Assessed Mark)



Importeursymbool



Maximale wastemperatuur 30 °C
Voorzichtig wasprogramma



Niet wassen



Niet bleken



Niet stomen



Geen naalden in het apparaat steken!



Niet strijken



Niet drogen in een wasdroger



Niet gebruiken als het apparaat gevouwen of gekreukt is!



Mag niet worden gebruikt door zeer jonge kinderen (0-3 jaar).



Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter

	Gelijkstroom
	Polariteit van gelijkspanningsstekker
	Veiligheidstransformator, kortsluitvast
	Voedingseenheid met schakelmodus;
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Nominale omgevingstemperatuur
	Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.
	Energie-efficiëntieniveau 6
	Bescherming tegen tijdelijke onderdompeling. Het apparaat kan tot 30 minuten tot 1 meter diep worden ondergedompeld.
	Gecontroleerde veiligheid overeenkomstig de eisen van de Duitse wet inzake productveiligheid (German Product Safety Act)

3. BEOOGD GEBRUIK

⚠ VOORZICHTIG

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van honden en katten, hierna aangeduid als dier. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen.

4. VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

⚠ WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot letsel of materiële schade (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsrichtlijnen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid of de gezondheid van uw dier, maar ook ter bescherming van het apparaat. Neem daarom de genoemde veiligheidsrichtlijnen in acht en geef deze gebruiksaanwijzing mee als u het artikel aan een ander geeft.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
- Verwarmingapparaat uitsluitend voor dieren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Gebruik het apparaat alleen in combinatie met de textielhoes. Laat het dier niet rechtstreeks op het apparaat liggen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in dierenziekenhuizen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Geen naalden in het warmtekussen met schakelaar steken.
- Gebruik het warmtekussen met schakelaar niet als het gevouwen of gekreukt is.
- Gebruik het warmtekussen met schakelaar niet als het nat is.
- Dit apparaat mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- Het warmtekussen met schakelaar mag alleen op de op het etiket aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Als het apparaat meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan het laagste temperatuurniveau op de schakelaar in te stellen om oververhitting en mogelijke brandwonden als gevolg daarvan te voorkomen.
- Trek niet aan de snoeren, verdraai en knik ze niet.
- Als het snoer en de schakelaar van het warmtekussen verkeerd worden gelegd, kunt u erin blijven hangen, erin verstrengeld raken, erover struikelen of erop gaan staan. De gebruiker moet ervoor zorgen dat te lange snoeren en snoeren in het algemeen veilig worden gelegd.
- Dit warmtekussen met schakelaar dient regelmatig te worden gecon-

troleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, als het warmtekussen met schakelaar op een andere wijze dan bedoeld is gebruikt of als het warmtekussen met schakelaar niet meer opwarmt, moet het voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.

- U mag het apparaat (met uitzondering van de textielhoes) in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Stel schakelaars en leidingen niet bloot aan direct zonlicht.
- Wanneer dit warmtekussen met schakelaar ingeschakeld is, mogen er -geen scherpe voorwerpen en -geen warmtebronnen (bijv. kruiken, warmtekussens enz.) op worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij gebruik van het product. De schakelaar mag daarom niet worden afgedekt of op het apparaat liggen als het in gebruik is.
- Laat het warmtekussen met schakelaar afkoelen voordat u het opbergt, anders kan het beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op het apparaat om te voorkomen dat er scherpe vouwen in ontstaan. anders kan het beschadigd raken.

- Neem te allen tijde de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken in acht: bediening, reiniging en onderhoud, opbergen.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze producten, dan kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Netadapter
- 2 Verwarmde mat met textielhoes
- 3 Aansluiting voor de netadapter
- 4 Schakelaar
- 5 Bijtaste kabel
- 6 Timer-led (brandt als de timer actief is)
- 7 Timerduur (2, 4, 8 of 12 uur)
- 8 Timertoets (voor het instellen van de timerduur)
- 9 Temperatuur-led (brandt bij actieve warmte)
- 10 Temperatuurstelling I (laag)
- 11 Temperatuurstelling II (hoog)
- 12 Toets voor AAN/UIT en temperatuurstellingen

6. BEDIENING

6.1 Veiligheid

LET OP

- Dit apparaat is uitgerust met een veiligheidssysteem met ingebouwde temperatuurbeveiliging om oververhitting over het gehele oppervlak te voorkomen. In geval van een storing wordt de stroomtoevoer automatisch uitgeschakeld om hoge temperaturen te voorkomen. Wanneer het veiligheidssysteem het apparaat heeft uitgeschakeld, zal de temperatuur geleidelijk dalen.
- Let op: het apparaat kan na een storing om veiligheidsredenen niet meer worden gebruikt en moet worden opgestuurd naar het opgegeven serviceadres.
- Verbind het defecte apparaat nooit met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit kan verdere schade veroorzaken.
- Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat het snoer niet door dieren of voorwerpen kan worden bereikt of beschadigd.
- Als u het apparaat in een gesloten ruimte (bijv. een kattengrot) plaatst, zorg er dan voor dat het apparaat niet meer dan de helft van het gebied bedekt, zodat uw dier zelf kan kiezen of het op het apparaat ligt.

6.2 Ingebruikname

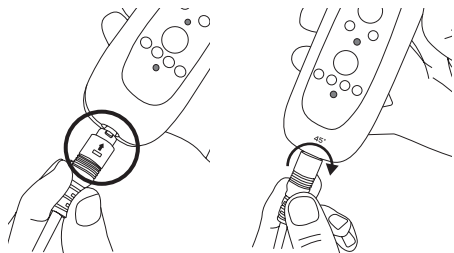
LET OP

Voordat u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u de bovenkant gebruikt. De bovenkant is gemarkeerd met het woord 'top' op het label van de hoes en op het verwarmingskussen.

LET OP

zorg ervoor dat het apparaat tijdens het gebruik niet gevouwen of gekreukt raakt.

1. Verbind eerst de schakelaar **4** met de netadapter **1** door ze te koppelen via de stekkeraansluiting.
2. Draai vervolgens aan de stekkeraansluiting tot deze vastklikt.



3. Steek daarna de netadapter **1** in het stopcontact.

6.3 Apparaat inschakelen

Houd de AAN/UIT-toets **12** 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het rode ledlampje van temperatuurstelling II en het groene ledlampje van de 2-uur-timer branden.

6.4 Temperatuur instellen

Met een druk op de AAN/UIT-toets **12** kunt u tussen de twee temperatuurstellingen wisselen.

Stand I: Lage temperatuur

Stand II: Hoge temperatuur

6.5 Timer

Om de timer in te stellen, drukt u zo vaak op de timertoets **8** tot u de gewenste timerduur (2, 4, 8 of 12 uur) hebt bereikt. De kleur van de led geeft aan welke timerduur u hebt ingesteld.

⚠ WAARSCHUWING

Als het apparaat meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan het laagste temperatuurniveau op de schakelaar in te stellen om oververhitting en mogelijke brandwonden als gevolg daarvan te voorkomen.

6.6 Uitschakelen

Om het apparaat uit te schakelen, drukt u **12** 3 seconden op de toets voor AAN/UIT en temperatuurstellingen tot de temperatuur-led **9** en de timer-led **6** niet meer branden.

- i** Trek de netadapter **1** uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Koppel vervolgens de netadapter los **1** van de schakelaar **4**.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Trek voordat u het warmtekussen met schakelaar reinigt altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Koppel vervolgens de netadapter los **1** van de schakelaar **4**, anders loopt u het risico van een elektrische schok.

Reiniging verwarmingskussen

LET OP

Het verwarmingskussen mag niet gestoomd, uitgewrongen, machinaal gedroogd, uitgewrongen of gestreken worden. Anders kan het verwarmingskussen beschadigd raken.

- De kunststof beschermhoes van het verwarmingskussen kan worden gereinigd met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat het verwarmingskussen niet bedekt is met vuil of stof voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Stoffen bekleding reinigen

- De textielhoes kan volgens de symbolen op het etiket worden gereinigd en dient daartoe van het kussen te worden verwijderd.
- Plaats het verwarmingskussen tijdens het wassen van de textielhoes op een veilige plek buiten het bereik van uw dier.
- Gebruik het apparaat niet zonder textielhoes en alleen met de originele textielhoes.
- Zorg ervoor dat de textielhoes volledig droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Reiniging van de schakelaar

LET OP

De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Anders kan de schakelaar beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.

8. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
PP 220 hoes	110.228

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	De temperatuurstellingen zijn niet verlicht, terwijl - de schakelaar correct met het verwarmingskussen is verbonden - de netadapter in een functionerend stopcontact is gestoken - er een temperatuur- en timerstand is geselecteerd
Mogelijke oorzaken	Het veiligheidssysteem heeft het apparaat uitgeschakeld. De verwarmingsraden en/of de kabel zijn beschadigd.
Oplossing	Neem contact op met de klantenservice of met het verkooppunt.

10. OPBERGEN

Als u het warmtekussen langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het in de originele verpakking te bewaren. Scheid hiertoe de stekkeraansluiting en daarmee de netadapter **1** van het apparaat.

11. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het warmtekussen inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente.



12. TECHNISCHE GEGEVENS

Naam product	PP 220
Afmetingen	65 x 50 cm
Ingang	12 V  30 W
Energieverbruik bij nullast	0.17 W
Netadapter	Model: KA3601A-1203000EU Ingang: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Uitgang: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantiebrochure.

 **Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.**

INDHOLD

1. Leveringsomfang	45	6.5 Timer	48
2. Symbolforklaring	45	6.6 Sådan slukkes apparatet	48
3. Tilsigtet anvendelse	46	7. Rengøring og vedligeholdelse	48
4. Sikkerhedsanvisninger	46	8. Tilbehør og reservedele	48
5. Beskrivelse af apparatet	47	9. Sådan løser du driftsproblemer	48
6. Betjening	47	10. Opbevaring	48
6.1 Sikkerhed	47	11. Bortskaffelse	48
6.2 Ibrugtagning	47	12. Tekniske data	48
6.3 Sådan tændes apparatet	47	13. Garanti/service	48
6.4 Indstilling af temperatur	47		

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 varmemåtte med betjeningsenhed
- 1 tekstilbetræk
- 1 netadapter
- 1 betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.	
	FORSIGTIG
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.	
	BEMÆRK
Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.	
	Oplysninger om apparatet Vigtige oplysninger
	Læs anvisningerne
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Netadapteren opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Apparatet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Apparaterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union
	UKCA-mærket
	Importørsymbol
	maksimal vasketemperatur 30 °C skånsomt program
	må ikke vaskes
	Må ikke bleges
	Må ikke renses kemisk
	Stik aldrig nåle i!
	Må ikke stryges
	Må ikke tørres i tørretumbleren
	Må ikke bruges i foldet eller sammenpresset tilstand!
	Må ikke anvendes af meget unge børn (0-3 år).
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover
	Jævnstrøm
	Jævnstrømsstikkets polaritet

	Sikkerhedsisoleret transformator, kortslutningssikker
	Switch mode-strømforsyning
	Kun til indendørs brug
$t_{\text{amb}}=40^{\circ}\text{C}$	Nominal omgivelsestemperatur
	Anvend ikke strømforsyningen, hvis stikket er beskadiget.
	Energieffektivitetsniveau 6
	Beskyttelse mod midlertidig nedsækning. Apparatet kan nedsænkes i op til 1 meters dybde i op til 30 minutter.
	Dokumenteret sikkerhed i henhold til kravene i produkt-sikkerhedsloven (German Product Safety Act)

3. TILSIGTET ANVENDELSE

▲ FORSIGTIG

Dette apparat er kun beregnet til opvarmning af hunde og katte, i det følgende benævnt dyr. Apparatet er ikke beregnet til brug på mennesker.

4. SIKKERHEDSANVISNINGER

▲ ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller dit dyrs sundhed, men også til beskyttelse af apparatet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne betjeningsvejledning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Kun til indendørs brug
- Varmeapparat udelukkende til dyr.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Brug kun apparatet sammen med tekstilbetrækket. Lad ikke dyret ligge direkte på apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Apparatet er ikke beregnet til brug på dyrehospitaler.

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Stik aldrig nåle i.
- Må ikke anvendes i foldet eller sammenpresset tilstand.
- Må ikke bruges i våd tilstand.
- Apparatet må kun anvendes sammen med den netadapter, der fremgår af etiketten.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Hvis apparatet anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på betjeningsenheden for at undgå overophedning og dermed forebygge en forbrænding.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Apparatets kabel og betjeningsknap kan medføre risiko for, at man bliver indfanget, kvalt, snubler eller træder på dem ved uheldsmæssig placering. Brugeren skal sørge for, at overskydende ledning og ledninger generelt er anbragt sikkert.
- Kontrollér ofte, om apparatet viser tegn på slid eller beskadigelser. Hvis sådanne tegn konstateres, hvis apparatet har været anvendt forkert, eller hvis det ikke længere varmer, skal det kontrolleres af producenten, før det anvendes igen.
- Apparatet (med undtagelse af tekstilbetrækket) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Undgå at udsætte afbrydere og ledninger for direkte sollys.

- Mens apparatet er tændt, må der ikke lægges nogen skarpkantede genstande på det
- ikke lægges nogen varmekilder, f.eks. en varmedunk, varmepude eller lignende oven på det.
- De elektroniske komponenter i betjeningsenheden bliver varme under brugen af apparatet. Betjeningsenheden må derfor ikke tildækkes eller ligge på apparatet, når dette anvendes.
- Lad apparatet afkøle inden opbevaring. I modsat fald kan apparatet blive beskadiget.
- For at undgå at apparatet får skarpe knæk, må du ikke anbringe noget oven på det under opbevaringen. I modsat fald kan apparatet blive beskadiget.
- Følg altid anvisningerne i følgende kapitler: Betjening, Rengøring og vedligeholdelse, Opbevaring.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vore apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1** Netadapter
- 2** Varmemåtte med tekstilbetræk
- 3** Tilslutning til netadapter
- 4** Betjeningsenhed
- 5** Bidefast kabel
- 6** Timer-LED (lyser, når timeren er aktiv)
- 7** Timervarighed (2, 4, 8 eller 12 timer)
- 8** Timerknap (til indstilling af timerens varighed)
- 9** Temperatur-LED (lyser ved aktiv varme)
- 10** Temperaturtrin I (lavt)
- 11** Temperaturtrin II (højt)
- 12** Knap til tænd/sluk og temperaturtrin

6. BETJENING

6.1 Sikkerhed

BEMÆRK

- Dette apparat er udstyret med et sikkerhedssystem, der indeholder en indbygget temperatursikring, som forhindrer overophedning af hele fladen. I tilfælde af fejl afbrydes strømforsyningen automatisk for at undgå høje temperaturer. Når sikkerhedssystemet har slukket apparatet, vil temperaturen falde gradvist.
- Bemærk, at af hensyn til sikkerheden må apparatet efter en fejl ikke længere anvendes, og det skal indsendes til den anførte serviceadresse.
- Forbind under ingen omstændigheder det defekte apparat med en anden netadapter af samme type. Det kan forårsage yderligere skader.
- Apparatet skal installeres, så ledningen ikke kan nås eller beskadiges af dyr eller genstande.
- Hvis du placerer apparatet i et lukket område (f.eks. en kattehule), skal du sørge for, at apparatet ikke dækker mere end halvdelen af området, så dit dyr frivilligt kan vælge, om det vil ligge på apparatet.

6.2 Ibrugtagning

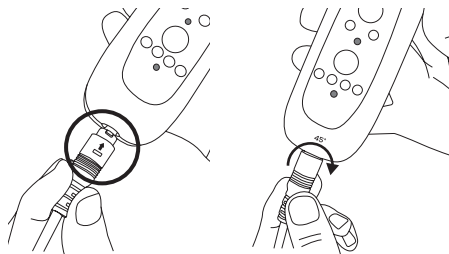
BEMÆRK

For du bruger produktet, skal du sikre dig, at du bruger oversiden. Oversiden er markeret med ordet "top" på etiketten på betrækket og på varmelegemet.

BEMÆRK

Kontrollér, at apparatet ikke presses sammen eller bliver foldet under brugen.

1. Forbind først betjeningsenheden **4** med netadapteren **1** ved at samle forbindelsesstikket.
2. Drej derefter stikkoblingen, indtil den går i indgreb.



3. Sæt derefter netadapteren **1** i stikkontakten.

6.3 Sådan tændes apparatet

Tryk på tænd/sluk-knappen **12** i 3 sekunder for at tænde for apparatet. Den røde LED-indikator for temperaturtrin II og den grønne LED-indikator for 2-timers timeren lyser.

6.4 Indstilling af temperatur

Du kan skifte mellem de to temperaturtrin med et kort tryk på tænd/sluk-knappen **12**.

Trin I: Lav varme

Trin II: Høj varme

6.5 Timer

For at indstille timeren skal du trykke på timerknappen **8** flere gange, indtil du har nået den ønskede timervarighed (2, 4, 8 eller 12 timer). Farven på LED'en viser, hvilken timervarighed du har indstillet.

⚠ ADVARSEL

Hvis apparatet anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på betjeningsenheden for at undgå overophedning og dermed forebygge en forbrænding.

6.6 Sådan slukkes apparatet

For at slukke for apparatet skal du trykke på knappen til tænd/sluk og temperaturtrin i **12** 3 sekunder, indtil temperatur-LED'en **9** og timer-LED'en **6** ikke længere lyser.



Træk netadapteren **1** ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Træk derefter netadapteren **1** ud af betjeningsenheden **4**.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Træk altid først netadapteren ud af stikkontakten forud for rengøring. Træk derefter netadapteren **1** ud af betjeningsenheden **4**. I modsat fald er der fare for elektrisk stød.

Rengøring af varmelegeme

BEMÆRK

Bemærk, at varmelegemet ikke må renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I så fald kan varmelegemet blive beskadiget.

- For at rengøre varmelegemets beskyttelseshylster af plast kan man anvende en opvredet klud.
- Før du bruger apparatet igen, skal du sikre dig, at varmelegemet ikke er dækket af snavs eller støv.

Rengøring af tekstilbetræk

- Tekstilbetrækket kan rengøres i henhold til symbolerne på etiketten og skal i så fald først tages af.
- Læg varmelegemet et sikkert sted uden for dit kæledyrs rækkevidde, mens du vasker tekstilbetrækket.
- Brug ikke apparatet uden tekstilbetræk og kun med det originale tekstilbetræk.
- Sorg for, at tekstilbetrækket er helt tørt, før du bruger apparatet igen.

Rengøring af betjeningsenhed

BEMÆRK

Betjeningsenheden må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I så fald kan den blive beskadiget.

- Anvend en tør, frugfri klud til rengøring af betjeningsenheden. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.

8. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen www.beurer.com, eller kontakt den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

Betegnelse	Vare- eller bestillingsnummer
PP 220 betræk	110.228

9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Temperaturrinnene lyser ikke, når - betjeningsenheden er forbundet helt med varmelegemet - netadapteren er sat i en fungerende stikkontakt - der er valgt et temperatur- og timertrin
Mulige årsager	Sikkerhedssystemet har slukket apparatet. Varmeledningen og/eller kablet er beskadiget.
Afhjælpning	Kontakt kundeservice eller forhandleren

10. OPBEVARING

Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage. Du skal adskille forbindelsesskittet og dermed netadapteren **1** fra apparatet.

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed.



12. TEKNISKE DATA

Produktbetegnelse	PP 220
Mål	65 x 50 cm
Indgang	12 V $\overline{\text{---}}$ 30 W
Strømforbrug uden belastning	0.17 W
Netadapter	Model: KA3601A-1203000EU Indgang: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Udgang: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

 **Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.**

INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande.....	49	6.5 Timer	51
2. Teckenförklaring	49	6.6 Stänga av produkten.....	52
3. Avsedd användning	50	7. Rengöring och underhåll	52
4. Säkerhetsinformation	50	8. Tillbehör och reservdelar	52
5. Produktbeskrivning.....	51	9. Vad gör man om problem uppstår?	52
6. Användning	51	10. Förvaring.....	52
6.1 Säkerhet.....	51	11. Avfallshantering	52
6.2 Börja använda.....	51	12. Tekniska specifikationer	52
6.3 Slå på produkten.....	51	13. Garanti/service	52
6.4 Ställa in temperaturen.....	51		

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 Värmematta med kontrollenhet
- 1 textilöverdrag
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

	VARNING
Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.	
	VAR FÖRSIKTIG
Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.	
	OBSERVERA
Betecknar en potentiellt skadlig situation. Om den inte undviks kan produkten eller något i dess omgivning skadas.	
	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Läs anvisningarna
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Tillverkare
	CE-märkning Nätadaptern uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem enligt kommunala föreskrifter.
	Produkt med kapslingsklass 2
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk
	UKCA-märkning (United Kingdom Conformity Assessed)
	Symbol för importör
	maximal tvätttemperatur 30 °C skonsamt program
	ej vattentvätt
	Får ej blekas
	Ej kemtvätt
	Stick inte in några nålar i produkten!
	Får ej strykas
	Får ej torkas i torktumlare
	Får ej användas hopvikt eller hoprullad!
	Får inte användas av mycket små barn (0-3 år).
	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter
	Likström
	Polaritet, likströmskontakt

	Skyddstransformator, kortslutningssäker
	Switch mode power supply unit
	Endast för inomhusbruk
$t_{amb}=40^{\circ}\text{C}$	Nominell omgivningstemperatur
	Använd inte nätadaptern, om kontakten är skadad.
	Energieffektivitetsnivå 6
	Skydd mot tillfällig nedsänkning i vatten. Produkten kan sänkas ned till 1 meters djup i upp till 30 minuter.
	Säkerheten testad enligt kraven i produktsäkerhetslagen (German Product Safety Act)

3. AVSEDD ANVÄNDNING

▲ VAR FÖRSIKTIG

Produkten är endast avsedd för ge värme åt hundar och katter, nedan kallade djur. Produkten är inte avsedd för att användas av människor.

4. SÄKERHETSINFORMATION

▲ VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan det resultera i skador (elektrisk stöt, brännskador, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och ditt djurhälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Endast för inomhusbruk
- Produkten är endast avsedd för djur.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd endast produkten tillsammans med textilöverdraget. Låt inte djuret ligga direkt på produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om det inte sker under uppsikt av en ansvarig vuxen person.
- Denna produkt är inte avsedd för användning på djursjukhus.

- Produkten är endast avsedd för användning i hemmet eller för privat bruk och får inte användas kommersiellt.
- Stick inte in några nålar i produkten.
- Får ej användas hopvikt eller hoprullad.
- Får ej användas våt.
- Denna produkt får enbart användas tillsammans med den nätadapter som anges på etiketten.
- Denna produkt får enbart anslutas till den nätspänning som anges på etiketten.
- Om produkten används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och att det uppstår brännskador.
- Dra, vrid eller böj aldrig kablarna kraftigt.
- Om produktens kabel och reglage placeras på fel sätt kan det medföra risk för att man fastnar, stryps, snubblar eller trampar på dem. Användaren måste se till att outnyttjad kabellängd och kabeln i allmänhet dras på ett säkert sätt.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skador och slitage. Vid förekomst av tecken på skador och slitage, om produkten har använts på ett felaktigt sätt eller om den inte värms upp längre måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig produkten (med undantag för textilöverdraget) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln

inte går att koppla ur måste produkten kasseras.

- Utsätt inte kontrollenheten eller kablarna för direkt solljus.
- När produkten är i drift får
 - inga föremål med vassa kanter placeras på den,
 - inte heller några värmekällor som värmeflaskor, värmedynor eller liknande.
- De elektroniska komponenterna i kontrollenheten blir varma när produkten används. Kontrollenheten får därför inte övertäckas eller ligga ovanpå produkten när denna används.
- Låt produkten svalna före förvaring. I annat fall kan produkten skadas.
- Lägg inga föremål på produkten under förvaringen för att undvika att den böjs kraftigt. I annat fall kan produkten skadas.
- Anvisningarna i följande avsnitt måste följas: Användning, Rengöring och underhåll, Förvaring.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

5. PRODUKTBeskrivning

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Nätadapter
- 2 Värmematta med textilöverdrag
- 3 Anslutning till nätadapter
- 4 Kontrollenhet
- 5 Bitbeständig kabel
- 6 Timerlysdiod (lyser när timern är aktiv)
- 7 Timertid (2, 4, 8 eller 12 timmar)
- 8 Timerknapp (för inställning av timerns varaktighet)
- 9 Temperaturlysdiod (lyser vid aktiv värme)
- 10 Temperaturnivå I (låg)
- 11 Temperaturnivå II (hög)
- 12 Knapp för PÅ/AV och temperaturnivåer

6. ANVÄNDNING

6.1 Säkerhet

OBSERVERA

- Denna produkt är utrustad med ett säkerhetssystem med en inbyggd temperatursäkring som förhindrar överhettning över hela ytan. Vid fel stängs strömförsörjningen av automatiskt för att undvika höga temperaturer. När säkerhetssystemet har stängts av produkten sjunker temperaturen gradvis.
- Observera att produkten av säkerhetsskäl inte längre får användas efter ett fel, utan måste skickas in till den angivna serviceadressen.
- Anslut aldrig den defekta produkten till en annan nätadapter av samma typ. Det kan orsaka ytterligare skador.
- Produkten ska installeras så att kabeln inte kan nås eller skadas av djur eller föremål.
- Om du placerar produkten i ett slutet utrymme (t.ex. ett katthus) måste du se till att produkten inte täcker mer än hälften av området så att djuret kan välja om det vill ligga på den.

6.2 Börja använda

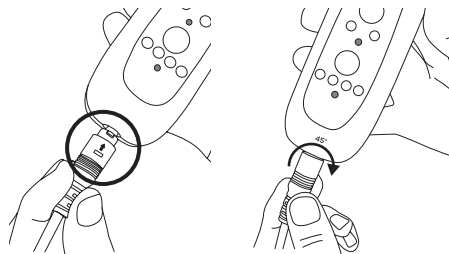
OBSERVERA

Innan du använder produkten, se till att du använder den med ovansidan vänd uppåt. Ovansidan är märkt med ordet "top" på etiketten på överdraget och på värmeelementet.

OBSERVERA

Se till att värmeelementet inte viks ihop eller veckas vid användning.

1. Anslut först kontrollenheten **4** med nätadaptern **1** genom att koppla ihop anslutningen.
2. Vrid sedan anslutningen tills den hakar i.



3. Sätt sedan i nätadaptern **1** i eluttaget.

6.3 Slå på produkten

Slå på produkten genom att hålla PÅ/AV-knappen **12** intryckt 3 sekunder. Den röda lysdioden för temperaturnivå II och den gröna lysdioden för 2-timmarstimen lyser.

6.4 Ställa in temperaturen

Växla mellan de båda temperaturnivåerna genom att kort trycka på PÅ/AV-knappen **12**.

Nivå I: Låg värme

Nivå II: Hög värme

6.5 Timer

För att ställa in timern trycker du på timerknappen **8** tills önskad timertid (2, 4, 8 eller 12 timmar) har uppnåtts. Lysdiodens färg visar vilken timertid du har ställt in.

⚠ VARNING

Om produkten används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via kontrollenheten för att undvika att användaren blir för varm och att det uppstår brännskador.

6.6 Stänga av produkten

Stäng av produkten genom att hålla knappen för PÅ/AV och temperaturnivåer intryckt i **12** 3 sekunder tills temperaturlysdioden **9** och temperaturlysdioden **6** slocknar.



Dra ut nätadaptern **1** ur eluttaget när produkten inte används. Dra sedan ut nätadaptern **1** från kontrollenheten **4**.

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Dra alltid ut nätadaptern ur eluttaget före rengöring. Dra sedan ut nätadaptern **1** från kontrollenheten **4**. Risk för elstöt.

Rengöring av värmeelement

OBSERVERA

Observera att värmeelementet inte får rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. I annat fall kan värmeelementet skadas.

- Vid rengöring av plastskyddshöljet till värmedynan kan du använda en fuktad trasa.
- Innan du använder produkten igen måste du se till att elementet inte är täckt av smuts eller damm.

Rengöring av textilöverdrag

- Textilöverdraget kan rengöras i enlighet med symbolerna på etiketten. Överdraget måste tas av före rengöring.
- Placera värmeelementet på en säker plats utom räckhåll för ditt djur när du tvättar textilöverdraget.
- Använd inte produkten utan textilöverdrag och använd den endast med originalöverdraget.
- Se till att textilöverdraget är helt torrt innan du använder produkten igen.

Rengöring av kontrollenhet

OBSERVERA

Kontrollenheten får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan den skadas.

- Rengör kontrollenheten med en torr, luddfri trasa. Använd inga kemiska eller slipande rengöringsmedel.

8. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

Beteckning	Artikel- resp. beställningsnummer
PP 220 överdrag	110 228

9. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Temperaturnivåerna lyser inte när - kontrollenheten är helt ansluten till värmeelementet - nätadaptern är ansluten till ett fungerande eluttag - en temperatur- och timernivå har valts
Möjlig orsak	Säkerhetssystemet har stängt av produkten permanent. Värmeledningen och/eller kabeln är skadad.
Åtgärd	Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren

10. FÖRVARING

Om du inte tänker använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen. Koppla ur anslutningen och därmed nätadaptern **1** från produkten.

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad.

Lämna den istället till en återvinningscentral. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till ansvariga kommunala myndigheter om du har några frågor om avfallshandtering.



12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktbeteckning	PP 220
Mått	65 x 50 cm
Ineffekt	12 V — 30 W
Effektförbrukning vid nollbelastning	0.17 W
Nätadapter	Modell: KA3601A-1203000EU Ineffekt: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Uteffekt: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

 **Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.**

INNHold

1. Forpakningen inneholder følgende.....	53	6.5 Tidsur	55
2. Symbolforklaring	53	6.6 Utkobling.....	56
3. Forskriftsmessig bruk	54	7. Rengjøring og vedlikehold	56
4. Sikkerhetsanvisninger	54	8. Tilbehør og reservedeler.....	56
5. Produktbeskrivelse	55	9. Hva om det oppstår problemer?	56
6. Betjening	55	10. Oppbevaring.....	56
6.1 Sikkerhet.....	55	11. Avfallshåndtering	56
6.2 For bruk.....	55	12. Tekniske data.....	56
6.3 Slå på apparatet.....	55	13. Garanti/Service	56
6.4 Stille inn temperatur	55		

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller for bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 varmematte med bryter
- 1 tekstiltrekk
- 1 strømforsyning
- 1 denne bruksanvisningen

2. SYMBOLFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	ADVARSEL
Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.	
	FORSIKTIG
Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.	
	VARSEL
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.	
	Informasjon om apparatet Henvisning til viktig informasjon
	Les veiledningen!
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfall
	Produsent

	CE-merking Strømforsyningen oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Skull apparatet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Apparatet oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Importørsymbol
	maksimal vasketemperatur 30 °C skånsom prosess
	tåler ikke vask
	Må ikke blekes
	Tåler ikke kjemisk rens
	Ikke stikk nåler inn i apparatet!
	Må ikke strykes
	Må ikke tørkes i tørketrommel
	Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenpresset!
	Må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år.
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større

	Likestrøm
	Polaritet på dc strømforsyning
	Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker
	Brytermodus strømforsyningsenhet
	Kun til innendørs bruk
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Nominell romtemperatur
	Ikke bruk nettadapteren hvis støpselet er skadet.
	Energiklasse 6
	Beskytter mot midlertidig nedsenking i vann. Apparatet kan senkes ned til opptil en meters dybde i opptil 30 minutter.
	Kontrollert sikkerhet i henhold til kravene i produktsikkerhetsloven (German Product Safety Act)

3. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

⚠ FORSIKTIG

Dette apparatet er kun ment til varming av hunder og katter, heretter kalt dyr. Apparatet er ikke beregnet på mennesker.

4. SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og dyrets helse og også for å beskytte apparatet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Kun til innendørs bruk
- Varmeapparatet er kun beregnet på dyr.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Bruk alltid apparatet sammen med tekstiltrekket. Ikke la dyret ligge direkte på apparatet.
- Barn kan ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk ved dyreklinikker.
- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke kommersiell bruk.
- Ikke stikk nåler inn i apparatet.
- Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenpresset.
- Må ikke brukes i våt tilstand.
- Dette apparatet må bare brukes sammen med strømforsyningen som er angitt på etiketten.
- Apparatet skal kun kobles til nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Hvis apparatet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste trinn for å unngå overoppheting og hudforbrenning.
- Ikke trekk i, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kabelen og bryteren på apparatet kan medføre fare for å hektes fast og for kvelning og snubling dersom de plasseres feil. Brukeren må sikre at overflødige kabler og kabler generelt plasseres på et trygt sted.
- Kontroller med jevne mellomrom om apparatet viser tegn til slitasje eller skader. Hvis du oppdager slike tegn, hvis apparatet er blitt brukt feil. Hvis det ikke lenger varmes opp, må du få det kontrollert av produsenten før du kobler det til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Det kan føre til at apparatet ikke lenger fungerer slik det skal. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.

- Ikke utsett bryter og ledninger for direkte sollys.
- Når apparatet er på, skal
 - det ikke legges gjenstander med skarpe kanter på det
 - det ikke plasseres en varmekilde på det, som varmeflaske, varmepute eller lignende.
- De elektroniske komponentene i bryteren varmes opp ved bruk av apparatet. Bryteren må derfor ikke dekkes over eller ligge på apparatet når det er i bruk.
- La apparatet avkjøles før du rydder det bort. Ellers kan apparatet bli skadet.
- Ikke legg gjenstander på apparatet under lagring. Da unngår du at apparatet får skarpe knekker. Ellers kan apparatet bli skadet.
- Det er viktig at du følger instruksjonene i følgende kapitler: Betjening, rengjøring og pleie, oppbevaring.
- Hvis du har spørsmål angående bruk av våre apparater, kan du kontakte vår kundeservice.

5. PRODUKTESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1 Strømforsyning**
- 2 Varmematte med tekstiltrekk**
- 3 Tilkobling til strømforsyning**
- 4 Bryter**
- 5 Bitesikker kabel**
- 6 LED-indikator for tidsinnstilling (lyser når tidsinnstillingen er aktiv)**
- 7 Tidsurets varighet (2, 4, 8 eller 12 timer)**
- 8 Tidsurknapp (for innstilling av varighet)**
- 9 Temperatur-LED-indikator (lyser ved aktiv varme)**
- 10 Temperaturtrinn I (lav)**
- 11 Temperaturtrinn II (høy)**
- 12 Knapp for PÅ/AV og temperaturtrinn**

6. BETJENING

6.1 Sikkerhet

VARSEL

- Dette apparatet har et sikkerhetssystem med innebygd temperatursikring for å hindre overoppheting over hele overflaten. Hvis det oppstår en feil, slås strømforsyningen automatisk av for å unngå høye temperaturer. Når sikkerhetssystemet har slått av apparatet, vil temperaturen synke gradvis.
- Etter en feil kan apparatet av sikkerhetsgrunner ikke lenger brukes. Det må sendes inn til den angitte serviceadressen for reparasjon.
- Du må aldri koble det defekte apparatet til en annen strømforsyning av samme type. Det kan forårsake ytterligere skade.
- Apparatet må installeres slik at ledningen ikke kan nås eller skades av dyr eller gjenstander.
- Hvis du plasserer apparatet i et lukket område (f.eks. en katekasse), må du passe på at apparatet ikke dekker mer enn halvparten av området, slik at dyret selv kan velge om det vil ligge på apparatet.

6.2 Før bruk

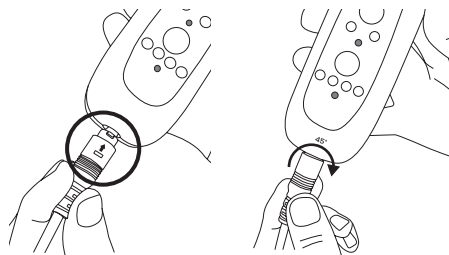
VARSEL

Før du bruker produktet, må du kontrollere at du bruker oversiden. Oversiden er merket med ordet "top" på både etiketten på trekket og på varmeelementet.

VARSEL

Kontroller at apparatet ikke brettes sammen eller presses sammen under bruk.

1. Du må først koble bryteren **4** til strømforsyningen **1** ved å koble sammen støpselkoblingen.
2. Vri deretter støpselkoblingen til den klikker på plass.



3. Sett deretter strømforsyningen **1** i stikkontakten.

6.3 Slå på apparatet

Apparatet slås på ved å trykke på PÅ/AV-knappen **12** i 3 sekunder. Den røde LED-indikatoren for temperaturtrinn II og den grønne LED-indikatoren for to timers bruk lyser.

6.4 Stille inn temperatur

Du kan veksle mellom de to temperaturtrinnene ved å trykke kort på PÅ/AV-knappen **12**.

Trinn I: Lav varme
Trinn II: Høy varme

6.5 Tidsur

For å velge tidsinnstilling trykker du på tidsinnstillingsknappen **8** til ønsket tid (2, 4, 8 eller 12 timer) vises på displayet. Fargen på LED-indikatoren viser hvilken tid du har valgt.

⚠ ADVARSEL

Hvis apparatet brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste trinn for å unngå overoppheting og hudforbrenning.

6.6 Utkobling

For å slå av apparatet trykker du på PÅ/AV- og temperaturtrinnknappen **12** i 3 sekunder til LED-indikatoren for temperatur **9** og tidsinnstilling **6** ikke lenger lyser.



Trekk strømforsyningen **1** ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk. Trekk deretter strømforsyningen **1** ut av bryteren **4**.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Trekk alltid støpset ut av strømforsyningen før rengjøring. Trekk deretter strømforsyningen **1** ut av bryteren **4**. Ellers er det fare for elektrisk støt.

Rengjøre varmeelementet

VARSEL

Merk at varmeputen ikke må kjemisk rengjøres, vris, maskintørkes eller strykes. Ellers kan varmeputen bli skadet.

- For å rengjøre varmeelementets beskyttelseshylse av plast kan du bruke en fuktet klut.
- Kontroller at varmeelementet ikke er dekket av smuss eller støv før du bruker apparatet igjen.

Rengjøring av tekstiltrekk

- Tekstiltrekket kan rengjøres i henhold til symbolene på etiketten og må fjernes på forhånd for dette formålet.
- Plasser varmeelementet på et trygt sted utenfor kjøledyrets rekkevidde mens du vasker tekstiltrekket.
- Ikke bruk apparatet uten tekstiltrekket, og bruk det kun med det originale tekstiltrekket.
- Pass på at tekstiltrekket er helt tørt før du bruker apparatet igjen.

Rengjøring av bryter

VARSEL

Bryteren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan den bli skadet.

- Bruk en tørr og lofri klut til rengjøring av bryteren. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.

8. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

Betegnelse	Artikkel- eller bestillingsnummer
PP 220 trekk	110.228

9. HVA OM DET OPPSTÅR PROBLEMER?

Problem	Temperaturtrinnene lyser selv om - bryteren er helt koblet til varmeelementet - strømforsyningen er satt inn i en kontakt som virker - temperatur og tid er valgt
Mulig årsak	Sikkerhetssystemet har slått av apparatet permanent. Varmetråden og/eller kabelen er skadet.
Løsning	Kontakt kundeservice eller forhandler

10. OPPBEVARING

Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at det oppbevares i originalinnpakningen. Dette gjøres ved å koble støpselkoblingen og dermed strømforsyningen **1** fra apparatet.

11. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen.



12. TEKNISKE DATA

Produktbetegnelse	PP 220
Dimensjoner	65 x 50 cm
Strømningang	12 V === 30 W
Inngangseffekt uten belastning	0.17 W
Strømforsyning	Modell: KA3601A-1203000EU Strømningang: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Strømutgang: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

 **Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.**

SISÄLTÖ

1. Pakkauksen sisältö	57	6.5 Ajastin	59
2. Merkkien selitykset	57	6.6 Virran katkaisu	59
3. Tarkoituksenmukainen käyttö	58	7. Puhdistus ja hoito	60
4. Turvallisuusohjeet	58	8. Lisävarusteet ja varaosat	60
5. Laitteen kuvaus	59	9. Ongelmien ratkaisu	60
6. Käyttö	59	10. Säilytys	60
6.1 Turvallisuus	59	11. Hävittäminen	60
6.2 Käyttöönotto	59	12. Tekniset tiedot	60
6.3 Laitteen virran kytkeminen	59	13. Takuu/huolto	60
6.4 Lämpötilan säätäminen	59		

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosihteeseen.

- 1 lämpömatto ja säädin
- 1 kangaspäällinen
- 1 verkkosovitin
- 1 käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyypikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.	
	HUOMIO
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.	
	HUOMAUTUS
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.	
	Laitetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja

	CE-merkintä Verkkosovitin täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Irrota pakkauksen osat laitteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Suojausluokan II laite
	Laitteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Maahantuojaan symboli
	Pesulämpötila enintään 30 °C Erittäin hellävarainen pesu
	Pesu kielletty
	Valkaisu kielletty.
	Kemiallinen pesu kielletty
	Älä pistä laitteeseen neuloja!
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus kielletty
	Älä käytä tuotetta taitettuna tai laskostettuna!
	Pienet lapset (0–3-vuotiaat) eivät saa käyttää laitetta.
	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm

	Tasavirta
	Tasavirtaliittimen napaisuus
	Suojajännitemuuntaja, suojattu oikosululta
	Switch mode power supply unit
	Vain sisäkäyttöön
	Ympäristön nimellislämpötila
	Älä käytä verkkolaitetta, jos pistoke on vaurioitunut.
	Energiatehokkuusluokka 6
	Hetkellinen upotuskestävyys. Laitte voidaan upottaa enintään 1 metrin syvyyteen korkeintaan 30 minuutiksi.
	Tarkastettu turvallisuus tuoteturvalain vaatimusten mukaisesti (German Product Safety Act)

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

▲ HUOMIO

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan koirien ja kissojen, jäljempänä eläin, lämmittämiseen. Laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille.

4. TURVALLISUUSOHJEET

▲ VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu sinun ja eläimesi terveyden sekä itse laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Vain sisäkäyttöön
- Lämmitin on tarkoitettu ainoastaan eläimille.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain yhdessä kangaspäällisen kanssa. Älä jätä eläintä suoraan laitteen päälle.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu eläinlääkärikäyttöön.

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja.
- Älä käytä tuotetta taitettuna tai las-kostettuna.
- Älä käytä laitetta märkänä.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan etiketissä ilmoitetun verkkosovittimen kanssa.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan verkkovirtaan, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua arvoa.
- Jos laitetta käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma.
- Älä vedä johdoista äläkä taita tai väännä niitä.
- Laitteen johto ja säädin voivat aiheuttaa varomattomasti aseteltuina takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumisvaaran. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräinen johto ja johdot yleisesti on aseteltu aina turvallisesti.
- Tarkasta laite säännöllisesti kulumien tai vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos laitetta on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, se on toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Laitetta (kangaspäällistä lukuun ottamatta) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.

- Älä altista säädintä ja johtoja suoralle auringonvalolle.
- Kun laitteen virta on kytkettynä, sen päälle ei saa asettaa:
 - teräviä esineitä,
 - lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, lämpötyynyä tai vastaavaa esinettä.
- Säätimen elektroniset osat lämpevät laitetta käytettäessä. Siksi säädintä ei saa peittää eikä asettaa laitteen päälle käytön aikana.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä. Muutoin laite saattaa vaurioitua.
- Älä aseta säilytyksen aikana mitään esineitä laitteen päälle, jottei laite väännä. Muutoin laite saattaa vaurioitua.
- Noudata ehdottomasti seuraavien lukujen sisältämiä ohjeita: Käyttö, Puhdistus ja hoito, Säilytys.
- Jos laitteidemme käytöstä on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Verkkosovitin
- 2 Kangaspääillysteinen lämpömatto
- 3 Verkkosovittimen liitäntä
- 4 Säädin
- 5 Purennankestävä johto
- 6 Ajastimen LED-valo (palaa, kun ajastin on käytössä)
- 7 Ajastimen kesto (2, 4, 8 tai 12 tuntia)
- 8 Ajastinpainike (ajastimen keston asettaminen)
- 9 Lämpötilan LED-valo (palaa, kun lämpö on käytössä)
- 10 Lämmitystaso I (matala)
- 11 Lämmitystaso II (korkea)
- 12 Virta-/lämmitystasopainike

6. KÄYTTÖ

6.1 Turvallisuus

HUOMAUTUS

- Tässä laitteessa on turvajärjestelmä, jonka sisäänrakennettu lämpöturvatoiminto estää pinnan ylikuumenemisen. Vikatilan-

teessa virta katkeaa automaattisesti korkeiden lämpötilojen välttämiseksi. Kun turvajärjestelmä on sammuttanut laitteen, lämpötila laskee vähitellen.

- Huomioi, että laitetta ei saa käyttää turvallisuuksystistä enää vian ilmenemisen jälkeen, vaan se täytyy toimittaa ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen.
- Älä koskaan yhdistä viallista laitetta toiseen, samantyyppiseen verkkosovittimeen. Se voi aiheuttaa lisävahinkoja.
- Laite on asennettava siten, etteivät eläimet tai esineet pääse koskettamaan johtoon tai vahingoittamaan sitä.
- Jos asetat laitteen suljettuun tilaan (esim. kissan luolapetiin), varmista, että laite peittää enintään puolet tilasta, jotta lemmikisi voi vapaasti valita, makaako se laitteen päällä.

6.2 Käyttöönotto

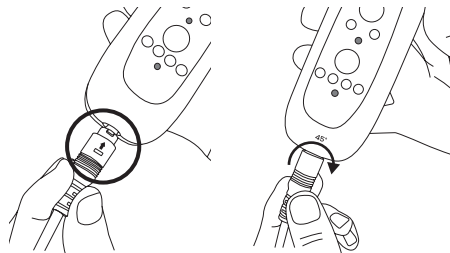
HUOMAUTUS

Varmista ennen tuotteen käyttöä, että käytät sen yläpuolta. Yläpuoli on merkitty päällisen etikettiin ja lämmittimeen sanalla "top".

HUOMAUTUS

Varmista, ettei laite pääse laskostumaan tai taittumaan käytön aikana.

1. Yhdistä ensin säädin **4** verkkosovittimeen **1** liittimen avulla.
2. Kierrä sitten liittintä, kunnes se lukittuu.



3. Kytke sitten verkkosovitin **1** pistorasiaan.

6.3 Laitteen virran kytkeminen

Käynnistä laite pitämällä virtapainiketta **12** painettuna 3 sekuntia. Lämmitystason II punainen LED-merkkivalo ja 2 tunnin ajastimen vihreä LED-merkkivalo palavat.

6.4 Lämpötilan säätäminen

Voit vaihtaa lämmitystasojen välillä painamalla lyhyesti virtapainiketta **12**.

Taso I: Matala lämpötila

Taso II: Korkea lämpötila

6.5 Ajastin

Aseta ajastin painamalla ajastinpainiketta **8** niin monta kertaa, että haluamasi ajastimen kesto (2, 4, 8 tai 12 tuntia) on saavutettu. LED-valon väri ilmaisee ajastimen keston.

VAROITUS

Jos laitetta käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan säätimestä alimman lämmitystason. Näin vältetään ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma.

6.6 Virran katkaisu

Sammuta laite painamalla virta- ja lämmitystasopainiketta **12** 3 sekuntia, kunnes lämmitystason LED-valo **9** ja ajastimen LED-valo **6** sammuvat.



Irrota verkkosovitin **1** pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä. Irrota sitten verkkosovitin **1** säätimestä **4**.

7. PUHDISTUS JA HOITO

VAROITUS

Irrota verkkosovitin pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Irrota sitten verkkosovitin **1** säätimestä **4**. Muutoin voi syntyä sähköiskun vaara.

Lämmittimen puhdistus

HUOMAUTUS

Huomioi, ettei lämmitintä saa pestä kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida tai siilittää. Muutoin lämmitin saattaa vaurioitua.

- Lämmittimen muovisuojus voidaan puhdistaa kostutetulla liinalla.
- Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, varmista, ettei lämmittimen pinnalla ole likaa tai pölyä.

Kangaspäällisen puhdistus

- Kangaspäällinen voidaan pestä pesumerkintöjen mukaisesti, mutta se on irrotettava pesua varten.
- Aseta lämmitin turvalliseen paikkaan lemmikin ulottumattomiin kangaspäällisen pesun ajaksi.
- Älä käytä laitetta ilman kangaspäällistä, vaan ainoastaan alku-peräisen kangaspäällisen kanssa.
- Varmista ennen laitteen käytön jatkamista, että kangaspäällinen on täysin kuiva.

Säätimen puhdistus

HUOMAUTUS

Säädin ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muussa tapauksessa se saattaa vaurioitua.

- Käytä säätimen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.

8. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalvelusoihteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Nimike	Tuote- tai tilausnumero
PP 220 -päällinen	110 228

9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Lämmitystasojen osoittavat valot eivät pala, vaikka - säädin on liitetty kunnolla lämmittimeen - pistoke on kytketty toimivaan pistorasiaan - lämmitys- ja ajastintaso on valittu
Mahdollinen syy	Turvajärjestelmä on katkaissut laitteen virran peruuttamattomasti. Lämmitysjohto ja/tai -kaapeli on vaurioitunut.
Ratkaisu	Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään.

10. SÄILYTYS

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, on suositeltavaa säilyttää se alkuperäisessä pakkauksessaan. Irrota tätä varten liitin ja verkkosovitin **1** laitteesta.

11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



12. TEKNISET TIEDOT

Tuotteen kuvaus	PP 220
Mitat	65 x 50 cm
Sisääntulo	12 V --- 30 W
Tehonotto nollakuormassa	0.17 W
Verkkosovitin	Malli: KA3601A-1203000EU Sisääntulo: 100-240V AC, 50/60 Hz, 1.0 A Max Lähtö: 2.0 V DC, 3.0 A, 36.0 W

13. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



UK Importer: BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH, Lowton,
United Kingdom



105.44_PP220_2025-06-03_03_IM1_BEU